GRUNDER

USER MANUAL

KASUTUSJUHEND / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ROTARY HAMMER

Z1C-SKT-3211SV

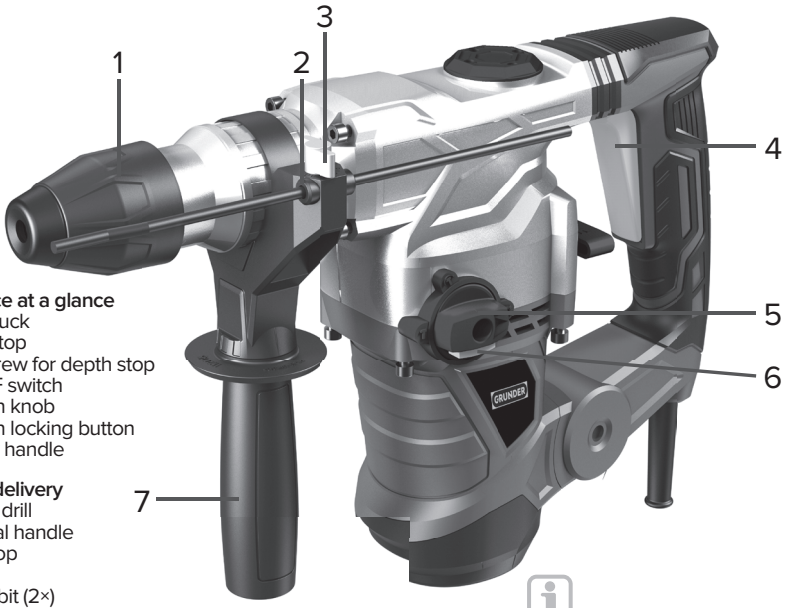
EE PERFORAATOR
LV PERFORATORS
LT PERFORATORIUS
RU ПЕРФОРАТОР



PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE INSTRUKCIJĄ, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

GRUNDER

1

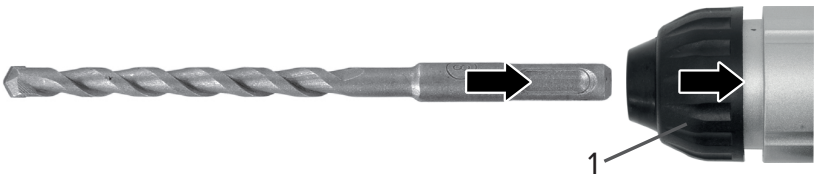


Your device at a glance
1. SDS+ chuck
2. Depth stop
3. Lock screw for depth stop
4. ON/OFF switch
5. Function knob
6. Function locking button
7. Auxiliary handle

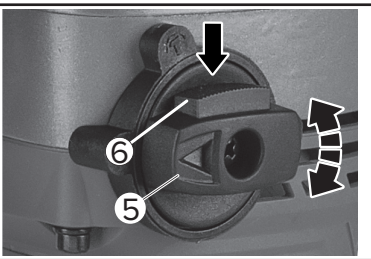
Scope of delivery
- Hammer drill
- Additional handle
- Depth stop
- Drill bit
- Chasing bit (2×)
- Drill dust catcher
- Operating instructions

Note:
If any one of the parts is missing or damaged, contact the retailer.

2



3



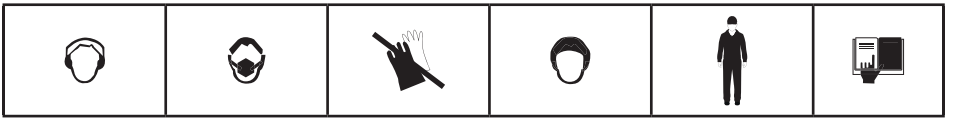
TECHNICAL DATA

Rated voltage	220–240 V~, 50 Hz
Capasity	1500 W
Protection class	II
Nominal revolutions	0–930 min^{-1}
Hammer rate	0–4600 min^{-1}
Impact energy	5 J
Tool receiving socket	SDS
Max. drill chuck diameter	
• Concrete	32 mm
• Steel	13 mm
• Wood	40 mm
Sound power level L_{wA} * (hammer drilling)	103 dB(A) (K = 3 dB(A))
Sound pressure level (L_{PA})* (hammer drilling)	92 dB(A) (K = 3 dB(A))
Sound power level L_{wA} * (chiseling)	103 dB(A) (K = 3 dB(A))
Sound pressure level (L_{PA})* (chiseling)	92 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibration**	ah,HD = 2,93 m/s^2 ah,Cheq = 13,87 m/s^2 (K = 1.5 m/s^2)

*) The specified values are emission values and do not necessarily represent safe workplace values. Although there is a correlation between emission and immission levels, this cannot be used to infer whether additional safety measures are necessary or not. Factors which affect the current immission levels at the workplace, include the type of room, other sources of and other processes taking place in the vicinity. Permitted workplace values can differ from country to country. This information is designed to help the user to better assess the dangers and risks.

**) The specified vibration emission value was measured in accordance with a normed test procedure and can be used in order to compare one tool with another. The specified vibration emission value can also be used for an introductory evaluation of the exposure. The vibration emission value may fluctuate from the specified value during actual use of the power tool. These fluctuations will depend on the way in which the power tool is used. Try to keep vibrations to a minimum. One method of reducing the vibration load is, for example, limiting the length of time you work with the tool. All parts of the operating cycle must be taken into account for this purpose (for example, also including times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load).

OPERATION



HOW TO USE THESE INSTRUCTIONS

All of the necessary diagrams can be found on the first pages of this set of instructions. Within the descriptions, you will be directed by crossreferences to the appropriate diagrams.

BEFORE YOU BEGIN

INTENDED USE

When used for its intended purpose, this device corresponds to the state of the art, as well as to the current safety requirements at the time of its introduction.
The unit is designed for chasing and hammer drilling in cement, tiles and stonework and well as for drilling without the hammer function in wood, metal, ceramics and plastic. It is also designed to screw screws in and out.
The device is not suitable for commercial or industrial use.
Any other type of use is inappropriate. Improper use or modifications to the device or the use of components that are not tested and approved by the manufacturer may result in unforeseen damage!
Any use that deviates from its intended use and is not included in these instructions is considered unauthorised use and relieves the manufacturer from his or her legal liability.

WHAT ARE THE MEANINGS OF THE SYMBOLS USED?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:

	**DANGER!** Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.
	**WARNING!** Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.
	**CAUTION!** Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.
	**NOTICE!** Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.
	**Note:** Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

FOR YOUR SAFETY

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

• To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
• If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.

GENERAL SAFETY INFORMATION FOR POWER TOOLS

 **WARNING!**
Read all instructions.
Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

• Store all safety notes and safety instructions for future reference. The term power tool in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool. tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while oper ating power tools may result in serious personal injury.

SAFETY AT WORK

• Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
• Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust. Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.
• Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

• Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

• Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
• Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
• Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
• When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
• If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

• Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power.
• Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
• Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
• Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
• Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
• Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
• If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

• Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
• Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
• Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
• Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
• Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained electrical tools.
• Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
• Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in hazardous situation.

SERVICE

• Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY NOTES FOR HAMMERING

• Wear ear defenders when hammer drilling. The effects of noise may lad to loss of hearing.
• Use the additional handles supplied with the unit. Loss of control may lead to injuries.
• Hold the device by the insulated surfaces when carrying out work during which it is possible that the tool or screw may come across hidden power cables or its own cable. Contact with a powercarrying cable may also put metal parts of the unit under power and cause an electric shock.

ADDITIONAL SAFETY NOTES

• Prior to starting work, use appropriate tool to determine whether there are any hidden supply lines are located on the area you are working in. If in doubt, ask the relevant supply services. Contact with power lines may cause fire and electrical shock. Damaging a gas pipe may cause an explosion. Damaging a water pipe leads to considerable property damage and may cause electrical shock.
• Avoid uncontrolled restarting. Switch the tool off when the power supply is interrupted, for example, by a power failure or pulling the plug.
• Wait until the power tool has come to a standstill before you put it down. The inserted tool may otherwise jam and cause a loss of control over the power tool.
• Secure the work piece. Use tensioning equipment or a vice to secure the work piece to help prevent kick-

back or uncontrolled flying of the work piece (e.g. when getting jammed in the work piece).
• Immediately switch off the power tool when the inserted tool becomes blocked. Be prepared for high reponses instances in the event of kickback. The inserted tool will jam when the power tool is overloaded or tilted within the work piece.
• Never use the power tool with a damaged cable. Do not touch a damaged cable and pull out the power plug immediately. Damaged cables increase the risk of electric shock.
• Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
• Prevent overheating of the device and the work piece. Excess heat may damage the tool and the device.
• Shortly after being used, the tool may be very hot. Allow a hot tool to cool down. Touching a hot tool may cause burns.
• Never clean a hot tool with flammable liquids. There is a risk of fire and explosion.
• Keep the handles dry and free of grease. Slippery handles can lead to accidents.
• When working, hold the power tool firmly with both hands and ensure you have a stable footing. The power tool can be guided in a safer fashion when you use two hands.
• Always comply with the all applicable domestic and international safety, health, and working regulations. Inform yourself before you start work about the regulations that apply at the site of the device.
• Remember that moving parts may also be located behind ventilation and venting slots.
• Symbols affixed to your device may not be removed or covered. Information on the device that is no longer legible must be replaced immediately.

 Before putting the unit into operation, read and observe the instructions for use.

RISKS CAUSED BY VIBRATIONS



CAUTION!
Risk of injury due to vibrations!
Vibrations may, in particular for persons with circulation problems, cause damage to blood vessels and/or nerves. If you notice any of the following symptoms, stop working immediately and consult a doctor. Numbness of body parts, loss of sense of feeling, itching, pins and needles, pain, changes in skin colour.

The vibration values specified in the technical data represent the main uses of the device. The actual existing vibrations during use may deviate from these as a result of the following factors:
• incorrect use of the product;
• unsuitable tools inserted;
• unsuitable material;
• insufficient maintenance.
You can reduce the risks considerably by following the tips below:
– Maintain the device in accordance with the instructions in the operating instructions.
– Avoid working at low temperatures.
– When it is cold, make sure your body and your hands, in particular, are kept warm.
– Take regular breaks and move your hands at the same time to promote circulation.

ASSEMBLY

Mounting the depth stop
– Loosen the locking screw (3).
– Insert the depth stop into the holder (2).
– Set the depth stop to the required depth.
– Tighten the locking screw (3).

REMOVING A TOOL



CAUTION!
Risk of injury
Shortly after being used, the tool may be very hot. Risk of burning! Allow a hot tool to cool down. Never clean a hot tool with flammable liquids.

Item 2
– Pull the tool holder (1) back.
– Remove the tool.

INSERTING A TOOL



WARNING!
Risk of injury!

Make sure that when installing the tool that it fits securely in the clamping chuck and is not at an angle.

Note:
Clean and grease the shaft of the tool before inserting.
Item 2
– Pull the tool holder (1) back.
– Insert the required tool with a slight turn until the tool holder locks.

SELECTING THE OPERATING MODE

NOTICE!
Risk of damage to the unit!Only change operating mode when the device is switched off.

NOTICE!
Risk of damage to the unit!
Do not use settings [ ], [ ] and [ ] for screwing in and removing screws. Do not use settings [ ] and [ ] for chasing.

Note:
The position [ ] is only used to rotate the tool to the required position. To chase, the knob (5) must be set to position [ ].

Item 3
– Press the lock button (6) and set the knob (5) to the required operating mode:
• Position [ ] for drilling without the hammer function into wood, metal, ceramics and plastics and for the screwdriver function.
• Position [ ] for hammer drilling in cement or stone.
• Position [ ] for chasing in cement or stone.
• Position [ ] for chisel rotation mode.

CHECK BEFORE SWITCHING ON!
Check to make sure the unit is in a safe operating condition:
– Check to make sure there are no visible defects.
– Check to make sure all unit components are correctly mounted.

SWITCHING ON AND OFF
– To start the tool turning, press the On/Off switch (4).
– To switch the unit off, release the On/Off switch (4).

Note:
The revolution speed of the device can be varied by applying different pressures to the On/Off switch.

DRILLING

DANGER!
Risk of injury!
Never hold the work piece that you are working with in your hand, on your lap, or against other body parts.

NOTICE!
Risk of damage to the unit!
Never use the drill for chasing or to expand drilled holes.
Always use a drill appropriate to the material.
– Hold the device straight and drill with even pressure.

CLEANING

Cleaning and maintenance at a glance. Regularly and according to the operating conditions.

What?	How?
Clean the ventilation slots of the motor to remove dust.	Use a vacuum, cleaning brush or paint brush.
Clean the device.	Wipe the unit with a damp cloth.

TROUBLESHOOTING

What to do when something doesn't work.
In many cases, small defects can lead to a malfunction. You will usually be able to deal with these yourself. Please refer to the table below before contacting your local store. This may save you a lot of effort and quite often money.



DANGER!
Exercise caution – risk of injury!
Unprofessional repairs may mean that your unit will no longer operate safely. This endangers you and your environment.

Error/Fault	Cause	Remedy
Tool holder does not turn.	No power supply?	Check the cable, plug, and the fuse.
	Is the device defective?	Contact your local store.
	Revolution direction set incorectly?	Switch the rotation direction reversing switch.
Tool holder is turning, but the device is not drilling.		
No hammer drilling function.	Mode switch is not set correctly?	Put the switch to position [ ]
No chasing function.		Set the switch to position [ ] or [ ]
If you are unable to eliminate the error yourself, please contact your local store directly. Please remember that repairs carried out by non-professionals will invalidate your warranty claim and may cause additional costs.		

DISPOSAL OF THE PACKAGING



The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.
– Make these materials available for recycling.

DISPOSAL OF THE APPLIANCE



Appliances which are labelled with the adjacent symbol must not be disposed of in household waste. You must dispose of such old electrical and electronic equipment separately.
Please check with your local authority about the possibilities for correct disposal.
Through separate disposal you send old equipment for recycling or for other forms of reuse. You will thus help to avoid in the environment.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

PRODUCT/OBJECT OF THE DECLARATION:
ELECTRIC PERFORATOR Z1C-SKT-3211SV

Name and address of the manufacturer or authorised representative:
SKY TALENT POWER TOOLS CO.,LTD.
NO.18 HUANGLONG 3 ROAD HUANGLONG INDUSTRIAL PARK, WUYI, ZHEJIANG, CHINA.

Name and address of the person registered in the Community who has the right to prepare the technical file: UAB “KESKO SENUKAI LITHUANIA”. ISLANDJOS PL. 32B, KAUNAS, LIETUVA.

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER.

THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:
2006/42/EC Machinery Directive
2014/30/EU EMC Directive

REFERENCES TO THE RELEVANT HARMONISED STANDARDS USED OR REFERENCES TO THE OTHER TECHNICAL SPECIFICATIONS IN RELATION TO WHICH CONFORMITY IS DECLARED:
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013/A1:2019
AfPS GS 2019:01 PAK
EK9-BE-87:2014

THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH DIRECTIVE 2011/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 8 JUNE 2011 ON THE RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES IN ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT AND ITS AMENDMENT (EU) 2015/863 ON SUBMITTED SAMPLES. **(RoHS)**

PRODUCT TESTED BY:
TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch
No.151, Heng Tong Road, Shanghai 200070, P. R. China
(Where applicable: the notified/accredited body (name, number, address) performed (description of intervention) and issued the document)

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:
2024-04-25
江苏汇鸿鸣骏进出口有限公司
HIGH HOPE INT'L GROUP
JIANGSU MINGJUN IMP & EXP CORP. LTD.



WARRANTY TERMS AND CONDITIONS
36-month warranty is provided to GRUNDER tools and machinery

These appliances are designed for use in household for personal, noncommercial uses.

1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.
2. Warranty is not applied in the following cases:

- for failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;
- for failures, occurring due to the action of chemical materials;
- for discoloration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);
- for failures, occurring when connecting the appliance into power supply, communications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);
- if noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service center;
- if noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);
- if noticing mechanical damages;
- if noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;
- if noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;
- if serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;
- if the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;
- in all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances.

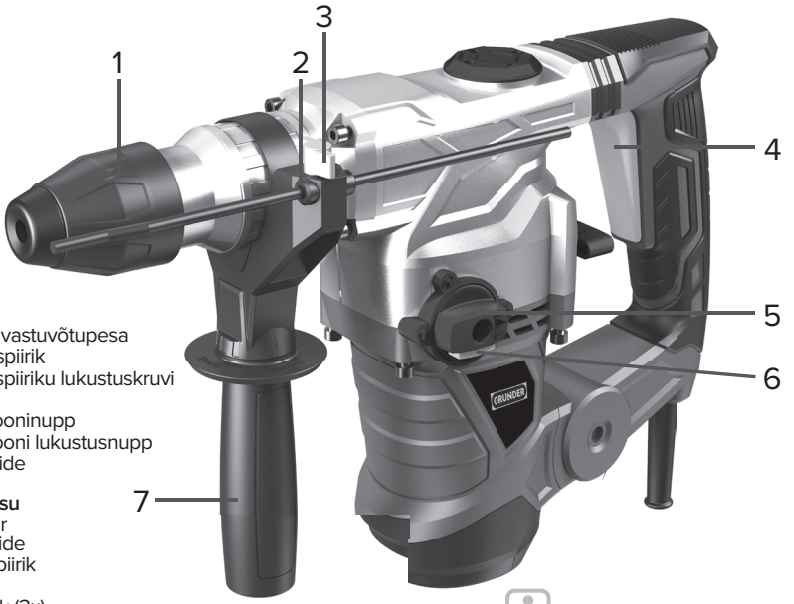
3. For operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators 24-month warranty is provided.
4. Warranty can be terminated, if:

- appliance was repaired by the person or company not dully authorised by seller's service center;
- if appliance was evidently knowingly damaged.

5. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.
6. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

GRUNDER

1

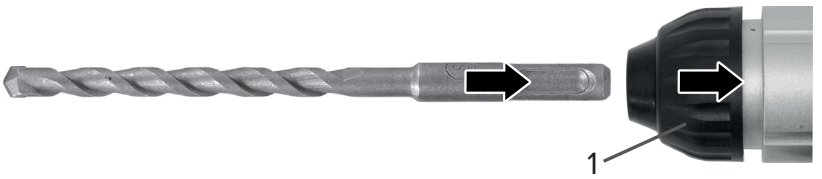


1. Tööriista vastuvõtupesa
2. Sügavuspiirik
3. Sügavuspiiriku lukustuskruvi
4. Lüliti
5. Funktsiooninupp
6. Funktsiooni lukustusnupp
7. Abikäepide

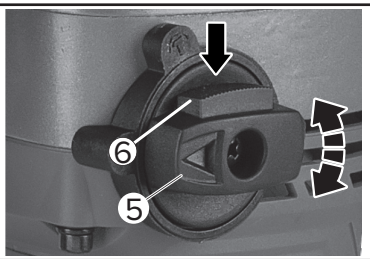
Pakendi sisu
- Puurvasar
- Lisakäepide
- Sügavuspiirik
- Puur
- Järelotsak (2×)
- Puuritolmu püüdja
- Kasutusjuhend

MÄRKUS:
Kui mõni osadest puudub või on kahjustatud, võtke ühendust müüjaga.

2



3



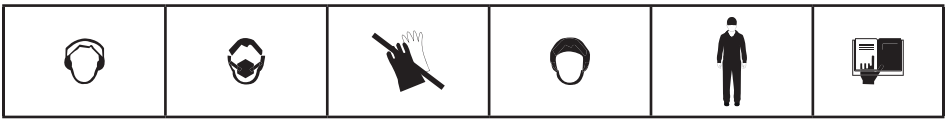
TEHNILISED ANDMED

Pinge	220–240 V~, 50 Hz
Võimsus	1500 W
Kaitseklass	II
Nominaalsed pöörded	0–930 min^{-1}
Löögi kiirus	0–4600 min^{-1}
Löögi energia	5 J
Tööriista vastuvõtupesa	SDS
Max puuri padruni läbimõõt	
• Betoon	32 mm
• Teras	13 mm
• Puit	40 mm
Helivõimsuse tase L_{wA} * (vasarpuurimine)	103 dB(A) (K = 3 dB(A))
Helirõhu tase (L_{PA})* (vasarpuurimine)	92 dB(A) (K = 3 dB(A))
Helivõimsuse tase L_{wA} * (meiseldamine)	103 dB(A) (K = 3 dB(A))
Helirõhu tase (L_{PA})* (meiseldamine)	92 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibratsioon**	ah,HD = 2,93 m/s^2 ah,Cheq = 13,87 m/s^2 (K = 1.5 m/s^2)

*) Määratletud väärtused on emissiooniväärtused ja ei pruugi esindada ohutu töökoha väärtusi. Kuigi emissiooni- ja immissioonitasemete vahel on seos, ei saa sellest järeldada, kas täiendavad ohutusmeetmed on vajalikud või mitte. Praegust immissioonitaset töökohal mõjutavad tegurid, sealhulgas ruumi tüüp ja muud allikad ja muud läheduses toimuvad protsessid. Lubatud töökoha väärtused võivad riigiti erineda. See teave on loodud selleks, et aidata kasutajal ohte ja riske paremini hinnata.

**) Spetsiaalset vibratsiooniemissiooni väärtust mõõdeti vastavalt normitud katseprotseduurile ja seda saab kasutada ühe tööriista võrdlemiseks teisega.
Määratud vibratsiooniemissiooni väärtust saab kasutada ka kokkupuute sissejuhatavaks hindamiseks. Vibratsiooniemissiooni väärtus võib elektritööriista tegeliku kasutamise ajal määratud väärtusest kõikuda. Need kõikumised sõltuvad sellest, kuidas elektrilist tööriista kasutatakse. Proovige vibratsiooni minimeerida. Üks vibratsioonikoormuse vähendamise meetod on näiteks tööriistaga töötamise aja piiramine. Selleks tuleb arvesse võtta kõiki töötsükli osi (näiteks ka aegu, mil elektritööriist on välja lülitatud, ja aegu, mil see on sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).

KASUTAMINE



KUIDAS NEID JUHISEID KASUTADA

Kõik vajalikud diagrammid leiate selle juhendi esimestelt lehekülgedelt. Kirjeldustes suunatakse teid ristviidetega vastavatele diagrammidele.

ENNE ALUSTAMIST

ETTENÄHTUD KASUTAMISEKS
Sihtotstarbelisel kasutamisel vastab see seade nii kaasaegsema tehnika tasemele kui ka kasutuselevõtu ajal

kehtivatele ohutusnõuetele.
Seade on ette nähtud tsemendi, plaatide ja kivitööde järelpuurimiseks ja haamriga puurimiseks ning puidu, metalli, keraamika ja plasti puurimiseks ilma haamrifunktsioonita. See on ette nähtud ka kruvide sisse- ja väljakeeramiseks.
Seade ei sobi kaubanduslikuks ega tööstuslikuks kasutamiseks.
Igasugune muu kasutusviis on sobimatu. Seadme ebaõige kasutamine või muudatused või tootja poolt testimata ja heakskiitmata komponentide kasutamine võib põhjustada ettenägematuid kahjustusi!
Igasugune kasutus, mis erineb ettenähtud kasutusotstarbest ja ei ole käesolevas juhendis kirjeldatud, loetakse lubamatuks kasutamiseks ja vabastab tootja tema juriidilisest vastutusest.

MIS TÄHENDUSED ON KASUTATUD SÜMBOLITEL?
Ohumärguanded ja -teave on läbivalt käesolevas kasutusjuhendis selgelt tähistatud. Kasutatakse järgmisi sümboleid:

	**OHT!** Otsene elu- ja vigastusoht! Otseselt ohtlik olukord, mis võib lõppeda surma või raskete vigastustega.
	**HOIATUS!** Tõenäoline elu- ja vigastusoht! Üldiselt ohtlik olukord, mis võib lõppeda surma või raskete vigastustega.
	**ETTEVAATUST!** Tõenäoline vigastusoht! Ohtlik olukord, mis võib põhjustada vigastusi.
	**MÄRKUS!** Seadme kahjustamise oht! Olukord, mis võib kaasa tuua varakahju.
	**Märkus:** Teave, mis aitab teil kaasatud protsessidest paremini aru saada.

TEIE TURVALISUSE HUVIDES

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

• Seadme ohutuks kasutamiseks peab kasutaja olema selle kasutusjuhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud enne seadme esmakordset kasutamist.
• Seadme müümisel või edasi andmisel tuleb üle anda ka käesolev kasutusjuhend.

ELEKTRITÖÖRIISTADE ÜLDINE OHUTUSTEAVE

 **HOIATUS!**
Lugege kõiki juhiseid.
Kõigi allpool loetletud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

• Hoidke kõik ohutusjuhised edaspidiseks kasutamiseks alles. Termin elektritööriist kõigis allpool loetletud hoiatustes viitab teie vooluvõrguga (juhtmega) või akuga (juhtmeta) elektritööriistale. Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Tähelepanematus töötamise ajal võib lõppeda õnnetusega.

TÖÖKOHA OHUTUS

• Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud. Segamini või pimedad alad põhjustavad õnnetusi.
• Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
• Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektritööriistaga töötamise ajal eemal. Tähelepanu segamine võib põhjustada kontrolli

ELEKTRIOHUTUS

• Elektritööriistade pistikud peavad sobima pistikupesaga. Ärge kunagi muutke pistikut mingil viisil. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega adapterpistikuid. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
• Vältige keha kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
• Ärge jätke elektritööriistu vihma või märgade tingimuste kätte. Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.

• Ärge rikkuge juhet. Ärge kunagi kasutage toitejuhet elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast eemaldamiseks. Hoidke juhet eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kahjustatud või takerdunud juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
• Kui kasutate elektritööriista õues, kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välistingimustes kasutamiseks sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
• Kui elektritööriista kasutamine niiskes kohas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsega (RCD) kaitstud toiteallikat. RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

ISIKLIK OHUTUS

• Olge valvas, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista käsitsedes tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriistade kasutamisel võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
• Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Sobivates tingimustes kasutatavad kaitsevahendid, nagu tolmumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitsevahendid, vähendavad kehavigastusi.
• Vältige tahtmatut käivitamist. Enne toiteallika ja/või akuga ühendamist, tööriista ülesvõtmist või kaasaskandmist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriistade kandmine sõrmega lülitil või sisselülitatud elektritööriistade pingestamine põhjustab õnnetusi.
• Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimisvõti või mutrivõti. Elektrilise tööriista pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või võti võib põhjustada kehavigastusi.
• Ärge küünitage. Hoidke alati õiget asendit ja tasakaalu. See võimaldab ootamatutes olukordades elektritööriista paremini juhtida.
• Riietuge sobivalt. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
• Kui seadmele on ette nähtud tolmueemaldus- ja kogumisseadmed, veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatud. Tolmukogumise kasutamine võib vähendada tolmuga seotud ohte.

ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

• Ärge suruge elektrilist tööriista jõuga. Kasutage oma rakendusele sobivat elektritööriista. Õige elektritööriist teeb tööd paremini ja ohutumalt selle kiirusega, milleks see on ette nähtud.
• Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui lüliti seda sisse ja välja ei lülita. Kõik elektrilised tööriistad, mida ei saa lülitiga juhtida, on ohtlikud ja need tuleb parandada.
• Enne mis tahes reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektritööriistade hoiule panemist ühendage pistik vooluallikast ja/ või aku lahti elektritööriista küljest. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista kogemata käivitamise ohtu.
• Hoidke seisvaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage inimesi, kes ei tunne elektritööriista ega neid juhiseid elektritööriista kasutada. Elektritööriistad on koolitamata kasutajate käes ohtlikud.
• Hooldage elektrilisi tööriistu. Kontrollige liikuvate osade ebaühtlust või kinnikiilumist, osade purunemist ja muid tingimusi, mis võivad elektritööriista tööd mõjutada. Kahjustuse korral laske elektritööriist enne kasutamist parandada. Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud elektritööriistadest.
• Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Korralikult hooldatud teravate lõikeservadega lõikeriistad takerduvad väiksema tõenäosusega ja neid on lihtsam juhtida.
• Kasutage elektrilist tööriista, tarvikuid ja tööriistaotsi jne vastavalt käesolevale juhisele, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd. Elektritööriista kasutamine ettenähtust erinevaks tegevuseks võib põhjustada ohtliku olukorra.

TEENINDUS

• Laske oma elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remonditöötajal, kasutades ainult originaalvaruosi. See tagab elektritööriista ohutuse.

VASARDAMISE OHUTUSJUHISED

• Kandke vasardamisel ja puurimisel kõrvakaitsmeid. Müra mõju võib põhjustada kuulmiskaotust.
• Kasutage seadmega kaasas olevaid lisakäepidemeid. Kontrolli kaotamine võib põhjustada vigastusi.
• Hoidke seadet isoleeritud pindadest, kui teete töid, mille käigus on võimalik, et tööriist või kruvi võib sattuda peidetud toitekaablitele või oma kaablile. Kokkupuude toitekaabliga võib samuti põhjustada seadme metallosade voolu ja põhjustada elektrilöögi.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

• Enne töö alustamist kasutage sobivat tööriista, et teha kindlaks, kas piirkonnas, kus te töötate, ei ole peidetud toitetorusid. Kahtluse korral pöörduge vastavate tarneteenistuste poole. Elektriliinidega kokkupuutumine võib põhjustada tulekahju ja elektrilöögi. Gaasitoru kahjustamine võib põhjustada plahvatuse. Veetoru kahjustamine toob kaasa märkimisväärse varalise kahju ja võib põhjustada elektrilöögi.
• Vältige kontrollimatut taaskäivitamist. Lülitage tööriist välja, kui toiteallikas katkeb näiteks elektrikatkestuse või pistikupesast väljatõmbamise tõttu.
• Oodake, kuni elektritööriist on seiskunud, enne kui panete selle käest. Sisestatud tööriist võib vastasel juhul kinni kiiluda ja kaotada kontrolli elektritööriista üle.

• Kinnitage töödeldav detail. Kasutage töödeldava detaili kinnitamiseks pingutusseadet või kruustangit, et vältida tagasilööki või töödeldava detaili kontrollimatut lendu (nt toorikusse kinnijäämisel).
• Lülitage elektritööriist kohe välja, kui sisestatud tööriist blokeerub. Olge valmis tagasilöögi korral reaktsioonideks. Sisestatud tööriist takerdub, kui elektritööriist on tooriku sees ülekoormatud või kallutatud.
• Ärge kunagi kasutage elektrilist tööriista kahjustatud kaabliga. Ärge puudutage kahjustatud kaablit ja tõmmake toitejuhe kohe välja. Kahjustatud kaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
• Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Korralikult hooldatud teravate lõikeservadega lõikeriistad takerduvad väiksema tõenäosusega ja neid on lihtsam juhtida.
Vältige seadme ja tooriku ülekuumenemist. Liigne kuumus võib kahjustada tööriista ja seadet.
Vahetult pärast kasutamist võib tööriist olla väga kuum. Laske kuumal tööriistal jahtuda. Kuuma tööriista puudutamine võib põhjustada põletusi.
• Ärge kunagi puhastage kuuma tööriista tuleohtlike vedelikega. Esineb tulekahju ja plahvatuse oht.
• Hoidke käepidemed kuivad ja rasvavabad. Libedad käepidemed võivad põhjustada õnnetusi.
• Töötades hoidke elektritööriista tugevalt kahe käega ja veenduge, et teil on stabiilne tugi. Kahe käe kasutamisel saab elektrilist tööriista ohutumalt juhtida.
• Järgige alati kõiki kehtivaid siseriiklikke ja rahvusvahelisi ohutus-, tervise- ja tööeeskirju. Enne töö alustamist tutvuge eeskirjadega, mis kehtivad seadme asukohas.
• Pidage meeles, et liikuvad osad võivad asuda ka ventilatsiooni- ja õhutusavade taga.
• Seadmele kinnitatud sümboleid ei tohi eemaldada ega katta. Seadmel olev teave, mis pole enam loetav, tuleb viivitamatult välja vahetada.


Enne seadme kasutuselevõttu lugege läbi kasutusjuhised ja järgige neid.

VIBRATSIOONIST PÕHJUSTATUD OHUD


ETTEVAATUST!
Vigastusoht vibratsiooni tõttu!
Vibratsioon võib, eriti vereringeprobleemidega inimestel, kahjustada veresooni ja/või närve.
Kui märkate mõnda järgmistest sümptomitest, lõpetage viivitamatult töötamine ja konsulteerige arstiga. Kehaosade tuimus, tundekaotus, sügelus, torkimine, valu, nahavärvi muutused.

Tehnilistes andmetes toodud vibratsiooni väärtused esindavad seadme peamisi kasutusalasid. Tegelik vibratsioon kasutamise ajal võib neist erineda järgmiste tegurite tõttu:
• toote ebaõige kasutamine;
• sisestatud sobimatud tööriistad;
• sobimatu materjal;
• ebapiisav hooldus.
Järgides alltoodud näpunäiteid, saate riske märkimisväärselt vähendada:
– Hooldage seadet vastavalt kasutusjuhendis toodud juhistele.
– Vältige töötamist madalatel temperatuuridel.
– Kui on külm, veenduge, et teie keha ja eriti käed oleksid soojad.
– Tehke regulaarselt pause ja liigutage samal ajal käsi, et soodustada vereringet.

KOKKUPANEK

Sügavuspiiriku paigaldamine
– Keerake lukustuskruvi lahti (3).
– Asetage sügavpiirik kohale(2).
– Seadke sügavuspiirik soovitud sügavusele.
– Keerake lukustuskruvi kinni(3).

TÖÖRIISTA EEMALDAMINE


ETTEVAATUST!
Vigastusoht
Vahetult pärast kasutamist võib tööriist olla väga kuum. Põletusoht! Laske kuumal tööriistal jahtuda. Ärge kunagi puhastage kuuma tööriista kergestisüttivate vedelikega.

Positsioon 2
– Tõmmake tööriista hoidik (1) tagasi
– Eemaldage tööriist.

TÖÖRIISTA PAIGALDAMINE


HOIATUS!
Vigastusoht!

Tööriista paigaldamisel veenduge, et see sobituks kindlalt kinnituspadrunisse ega oleks nurga all.

Märkus:
Enne sisestamist puhastage ja määrige tööriista võll.

Positsioon 2
– Tõmmake tööriista hoidik (1) tagasi
– Sisestage vajalik tööriist kergelt keerates, kuni tööriistahoidik lukustub.

TÖÖREŽIIMI VALIMINE

MÄRKUS!
Seadme kahjustamise oht! Muutke töörežiimi ainult siis, kui seade on välja lülitatud.

MÄRKUS!
Seadme kahjustamise oht!
Ärge kasutage seadeid [ ], [ ] [ ] kruvide sisse- ja eemaldamiseks. Ärge kasutage seadeid [ ] [ ] meiseldamiseks.

Märkus:
Asendit [ ] kasutatakse ainult tööriista pööramiseks soovitud asendisse. Nupp 5 peab olema [ ] asendis.

Positsioon 3
Vajutage lukustusnuppu nupp (6) ja asetage nupp (5) soovitud töörežiimi
• Asend [ ] puidu, metalli, keraamika ja plasti puurimiseks ilma haamrifunktsioonita ning kruvikeeraja funktsiooni jaoks.
• Asend [ ] hammerdamiseks tsementi või kivisse.
• Asend [ ] meislimiseks tsementi või kivisse.
• Asend [ ] peitli pöörlemisrežiimi jaoks.

KONTROLLIGE ENNE SISSELÜLITAMIST!
Kontrollige, kas seade on ohutus töökorras:
– Kontrollige, kas nähtavaid defekte pole.
– Kontrollige, kas kõik seadme komponendid on õigesti paigaldatud.

SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE
– Seadme käivitamiseks vajutage sisse/välja lülitit (4).
– Seadme väljalülitamiseks vabastage sisse/välja lüliti (4).

Märkus:
Seadme pöörlemiskiirust saab muuta, rakendades sisse/välja lülitile erinevat survet.

PUURMINE

OHT!
Vigastusoht!
Ärge kunagi hoidke töödeldavat detaili käes, süles või vastu teisi kehaosi.

MÄRKUS!
Seadme kahjustamise oht!
Ärge kunagi kasutage puuri meiseldamiseks või puuritud aukude laiendamiseks.
Kasutage alati materjalile sobivat puuri.
– Hoidke seadet otse ja puurige ühtlase survega.

PUHASTAMINE

Puhastamine ja hooldus lühidalt. Regulaarselt ja vastavalt töötingimustele.

Mida?	Kuidas?
Puhastage tolmu eemaldamiseks mootori ventilatsiooniavad.	Kasutage tolmuimejat, puhastusharja või pintslit.
Puhastage seade.	Pühkige seadet niiske lapiga.

TTÕRKEOTSING

Mida teha, kui miski ei tööta.
Paljudel juhtudel võivad väikesed defektid põhjustada talitlushäireid. Tavaliselt saate nendega ise hakkama. Enne kohaliku poe poole pöördumist vaadake allolevat tabelit. See võib säästa palju vaeva ja sageli ka raha.

OLGE ETTEVAATLIK – VIGASTUSTE OHT!
Ebaprofessionaalne remont võib tähendada et teie seade ei tööta enam ohutult. See ohustab teid ja teie keskkonda.

Viga/Tõrge	Põhjus	Abinõu
Tööriistahoidik ei pöörle.	Pole toidet?	Kontrollige kaablit, pistikut ja kaitset.
	Kas seade on defektne?	Võtke ühendust kohaliku kauplusega.
	Pöörlemissuund on valesti seatud?	Lülitage pöörlemissuuna ümbersuunamise lülitit.
Tööriistahoidik pöörleb, kuid seade ei puuri.		
Puudub haamriga puurimise funktsioon.	Režiimilüliti pole õigesti seadistatud?	Seadke lüliti asendisse [ ]
Meislimisfunktsioon puudub.		Seadke lüliti asendisse [ ] või [ ]
Kui te ei saa viga ise kõrvaldada, võtke otse ühendust kohaliku kauplusega. Pidage meeles, et mitteprofessionaalide tehtud remont muudab teie seadme garantii kehtetuks ja võib põhjustada lisakulusid.		

PAKENDI UTILISEERIMINE

Pakend koosneb papist ja vastavalt märgistatud plastikust, mida saab taaskasutada.
– Tehke need materjalid ringlussevõtuks kättesaadavaks.

UTILISEERIMINE

Seadme utiliseerimine Kõrvaloleva sümboliga märgistatud seadmeid ei tohi visata olmeprügi hulka.
Sellised vanad elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb utiliseerida eraldi.
– Õige kõrvaldamise võimaluste kohta küsige oma kohalikult omavalitsuselt.
Eraldi utiliseerimise teel saadate vanad seadmed ringlussevõtuks või muul viisil taaskasutamiseks.
Nii aitate vältida kaitsta keskkonda.

EU VASTAVUSDEKLARATSIOON

TOODE / DEKLARATSIOONI OBJEKT:
Perforaator Z1C-SKT-3211SV

Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:
SKY TALENT POWER TOOLS CO.,LTD.
NO.18 HUANGLONG 3 ROAD HUANGLONG INDUSTRIAL PARK, WUYI, ZHEJIANG, CHINA.

Selle ühenduses registrisse kantud isiku nimi ja aadress, kellel on õigus koostada tehniline toimik:
UAB „KESKO SENUKAI LITHUANIA“. ISLANDIJOS PL. 32B, KAUNAS, LIETUVA.

TOOTJA VASTUTAB SELLE VASTAVUSKINNITUSE EEST TÄIELIKU VASTUTUSE.

Ülaltoodud DEKLARATSIOONI OBJEKT ON VASTAVUS EUROOPA LIIDU VASTAVUSE ÕIGUSAKTIDEGA:
2006/42/EB Masinate direktiiv
2014/30/ES EMC direktiiv

LAIENDATUD VIITED ASJAKOHASELE KASUTATAVATEL STANDARDIDELE VÕI VIITED MUUDELE TEHNILISELE SPETSIFIKATSIOONIDELE, MIS KINNITAVAD VASTAVUST:
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013/A1:2019
AfPS GS 2019:01 PAK
EK9-BE-87:2014

ÜLALKIRJELDATUD DEKLARATSIOONI OBJEKT ON KOOSKLIK EUROOPA PARLAMENDI DIREKTIIVI 2011/65/EU JA NÕUKOGU 8. JUUNI 2011. AASTA DIREKTIIVI (EU) 2015/863 ELEKTRIKARJUTAMISEKS.
(RoHS)

TOOTE TESTIJA:
TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch
No.151, Heng Tong Road, Shanghai 200070, P. R. China
(Akrediteerimisasutus (nimi, number, aadress), kes viis läbi toote testimise ja väljastas seda kinnitava dokumendi)

TOOTJA ALLKIRJA:
2024-04-25 江苏汇鸿鸣骏进出口有限公司
HIGH HOPE INT'L GROUP
JIANGSU MINGJUN IMP & EXP CORP. LTD.

GARANTII TINGIMUSED
GRUNDER tööriistad ja masinad kehtib 36-kuuline garantii

Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmärgil.

1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.
2. Garantii ei kehti:

- riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;
- riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;
- seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);
- riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevastavasse elektrivõrku, telekommunikatsioonivõi kaablivõrku, seoses väliskahjustustega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);
- kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;
- kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);
- kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;
- kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;
- kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatat sioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;
- kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;
- kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmisja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;
- kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu.

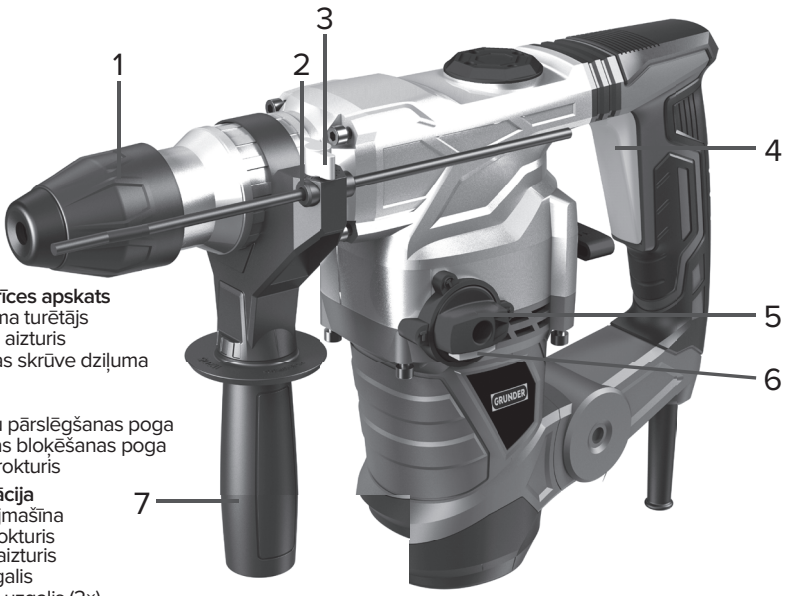
3. Tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele kehtib 24-kuuline garantii.
4. Garantii võib katkeda, kui:

- seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;
- seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.

5. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.
6. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutus juhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

GRUNDER

1

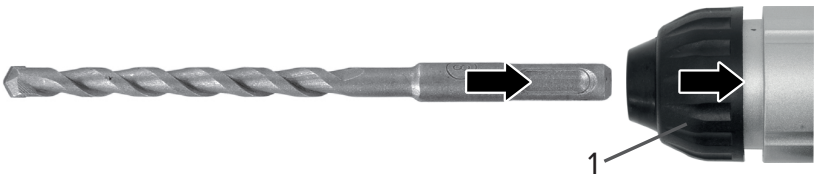


Īss jūsu ierīces apskats
1. Piederuma turētājs
2. Dziļuma aizturis
3. Fiksācijas skrūve dziļuma aizturim
4. Slēdzis
5. Funkciju pārslēgšanas poga
6. Funkcijas bloķēšanas poga
7. Papildu rokturis

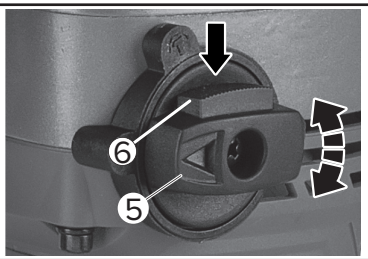
Komplektācija
- Āmururbjmašīna
- Papildu rokturis
- Dziļuma aizturis
- Urbja uzgalis
- Dzīšanas uzgalis (2×)
- Urbja putekļu savācējs
- Lietošanas instrukcijas

Piezīme:
Ja kāda no daļām trūkst vai ir bojāta, sazinieties ar mazumtirgotāju.

2



3



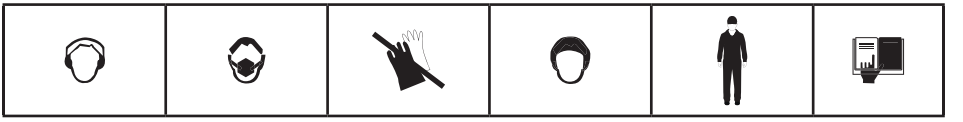
TEHNISKIE DATI

Nominālais spriegums	220–240 V~, 50 Hz
Jauda	1500 W
Aizsardzības klase	II
Nominālie apgriezieni	0–930 min^{-1}
Āmura darbības ātrums	0–4600 min^{-1}
Trieciena enerģija	5 J
Piederuma turētājs	SDS
Maks. urbjpatronas diametrs	
• Betons	32 mm
• Tērauds	13 mm
• Koks	40 mm
Skaņas jaudas līmenis L_{wA} * (urbšana ar āmuru)	103 dB(A) (K = 3 dB(A))
Skaņas spiediena līmenis (L_{PA})* (urbšana ar āmuru)	92 dB(A) (K = 3 dB(A))
Skaņas jaudas līmenis L_{wA} * (kalšana)	103 dB(A) (K = 3 dB(A))
Skaņas jaudas līmenis (L_{PA})* (kalšana)	92 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibrācija**	ah,HD = 2,93 m/s^2 ah,Cheq = 13,87 m/s^2 (K = 1,5 m/s^2)

*) Norādītās vērtības ir emisiju vērtības, un tās ne vienmēr atspoguļo drošas darba vietas vērtības. Lai gan pastāv korelācija starp emisiju un emisiju līmeņiem, to nevar izmantot, lai secinātu, vai ir nepieciešami papildu drošības pasākumi. Faktori, kas ietekmē pašreizējos emisiju līmeņus darba vietā, ir telpas tips, citi trokšņa avoti, piemēram, strādājošo mašīnu skaits un citi apkārtnē notiekošie procesi. Atļautās darba vietas vērtības dažādās valstīs var atšķirties. Šī informācija ir izstrādāta, lai palīdzētu lietotājam labāk novērtēt briesmas un riskus.

**) Norādītā vibrācijas emisijas vērtība tika izmērīta saskaņā ar normētu testa procedūru, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Norādīto vibrācijas emisijas vērtību var izmantot arī iedarbības ievada novērtējumam. Elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā vibrācijas emisijas vērtība var svārstīties no norādītās vērtības. Šīs svārstības būs atkarīgas no elektroinstrumenta lietošanas veida. Centieties samazināt vibrācijas līdz minimumam. Viena no metodēm, kā samazināt vibrācijas slodzi, ir, piemēram, ierobežot ierīces izmantošanas laiku. Šim nolūkam ir jāņem vērā visas darba cikla daļas (piemēram, iekļaujot arī laikus, kad elektroinstruments ir izslēgts, un laikus, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

DARBINĀŠANA



KĀ LIETOT ŠO INSTRUKCIJU?

Visas nepieciešamās diagrammas ir atrodamas šo instrukciju pirmajās lappusēs. Aprakstos jūs ar savstarpējām atsaucēm tiksit novirzīts uz attiecīgajām diagrammām.

PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Lietojot paredzētajam mērķim, šī ierīce atbilst tehnikas līmenim, kā arī tās ieviešanas brīdī spēkā esošajām

drošības prasībām.
Ierīce ir paredzēta urbšanai ar āmuru cementā, flīzēs un mūrī, kā arī urbšanai bez āmura funkcijas kokā, metālā, keramikā un plastmasā. Tā ir paredzēta arī skrūvju ieskrūvēšanai un izskrūvēšanai.
Ierīce nav piemērota komerciālai vai rūpnieciskai lietošanai.
Jebkurš cits lietošanas veids ir nepareizs.
Nepareiza ierīces lietošana, modifikācijas vai tādu detaļu izmantošana, kuras nav pārbaudījis un apstiprinājis ražotājs, var izraisīt neparedzētus bojājumus!
Jebkurš pielietojums, kas atšķiras no paredzētā lietojuma un nav iekļauts šajā instrukcijā, tiek uzskatīts par neatļautu un atbrīvo ražotāju no viņa vai viņas juridiskās atbildības.

KĀDAS IR LIETOTO SIMBOLU NOZĪMES?

Šajā lietošanas instrukcijā ir skaidri marķēti paziņojumi par briesmām un informācija par apdraudējumu. Tiek izmantoti šādi simboli:

	**BĪSTAMI!** Tiešs apdraudējums dzīvībai un traumu gūšanas risks! Tieši bīstama situācija, kas var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.
	**BRĪDINĀJUMS!** Iespējams, apdraudējums dzīvībai un traumu gūšanas risks! Vispārīgi bīstama situācija, kas var izraisīt smagas traumas vai nāvi.
	**UZMANĪBU!** Iespējams, traumu gūšanas risks! Bīstama situācija, kas var izraisīt traumas.
	**PAZIŅOJUMS!** Ierīces bojājumu risks! Situācija, kas var izraisīt īpašuma bojājumus.
	**Piezīme:** Informācija, kas palīdzēs jums labāk izprast procesus.

JŪSU DROŠĪBAI

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

• Lai šo ierīci izmantotu droši, lietotājam pirms ierīces pirmās lietošanas reizes ir jāizlasa un jāsaprot šī lietošanas instrukcija.
• Pārdodot vai nododot ierīci tālāk, jums ir jānodod arī šī lietošanas instrukcija.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

BRĪDINĀJUMS!
Izlasiet visas instrukcijas.
Visu tālāk norādīto instrukciju neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnus ievainojumus.

• Saglabājiet visus drošības norādījumus un drošības norādījumus turpmākai uzziņai. Termins “elektroinstruments” zemāk sniegtajos brīdinājumos attiecas uz jūsu elektroinstrumentu, kas darbojas ar tīkla strāvu (ar vadu) vai ar akumulatoru (bez vada).

DARBA DROŠĪBA

• Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu. Piekrāmētās un tumšās vietās biežāk notiek negadījumi.
• Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
• Strādājot ar elektroinstrumentu, uzmaniet, lai tuvumā nebūtu bērni un citi cilvēki. Traucēkļi var izraisīt kontroles zaudēšanu.

ELEKTRODROŠĪBA

•Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdām. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (zemētiem) elektroinstrumentiem. Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.
• Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un le-

dusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts vai sazemēts, pastāv palielināts elektriskās strāvas trieciena risks.
• Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitra laika iedarbībai. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
• Neizmantojiet vadu nepareizi. Nekad neizmantojiet to elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai. Turiet vadu atstatus no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
• Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots šādam pielietojumam. Darbam ārpus telpām piemērota pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
• Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet ar noplūdes strāvas ierīci (RCD) aizsargātu barošanu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

PERSONISKĀ DROŠĪBA

• Strādājot ar elektroinstrumentu vienmēr esiet modrs, skatieties ko darāt un pielietojiet veselo saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
• Izmantojiet aizsardzības aprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, kas tiek izmantoti atbilstoši apstākļiem, samazina miesas bojājumu risku.
• Novērsiet nejaušas iedarbināšanas iespējamību. Pirms ierīces pievienošanas strāvas padevei pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumentu pārvietošana ar pirkstu uz slēdža vai strāvas padeves pievienošana instrumentam, kuram ir ieslēgts slēdzis, izraisa nelaimes gadījumu iespējamību.
• Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt ievainojumus.
• Nesniedzieties pāri ierīcei. Vienmēr saglabājiet stabilu pamatu un līdzsvaru. Tas ļaus labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
• Ģērbieties atbilstoši veicamajam darbam. Nevelciet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālāk no kustīgajām daļām. Brīvas drēbes, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgās daļās.
• Ja putekļu nosūkšanai un savākšanai ir paredzētas papildierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pievienotas un tiek izmantotas atbilstoši. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

• Nespiediet instrumentu ar spēku. Izmantojiet paredzētajam darbam atbilstošu instrumentu. Atbilstošs elektroinstruments savu darbu paveiks labāk un drošāk ar tādu ātrumu, kāds tam paredzēts.
• Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to nevar ieslēgt un izslēgt ar slēdzi. Jebkurš elektroinstruments, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jālabo.
• Pirms jebkādiem labojumiem, piederumu maiņas un elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai akumulatoru no instrumenta. Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.
• Dīkstāvē esošus instrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet tos darbināt personām, kas nav apguvušas pareizu darbību un izlasījušas instrukcijas. Elektroinstrumenti ir bīstami nepamācītu lietotāju rokās.
• Uzturiet elektroinstrumentu darba kārtībā. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav novirzījušās, iesprūdušas, vai salūzušas un nav citu apstākļu, kas var ietekmēt instrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, tas pirms lietošanas jāremontē. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa tieši neatbilstoši uzturēti elektroinstrumenti.
• Uzturiet griešanas rīkus asus un tīrus. Pareizi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas malām retāk ieķersies un tos būs vieglāk vadīt.
• Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem un elektroinstrumenta tipam paredzētajā veidā, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus. Elektroinstrumenta izmantošana darbībām, kas nav šeit minētas, var izraisīt bīstamas situācijas.

APKOPE

• Elektroinstrumenta apkopi veic tikai kvalificēts remonta darbinieks, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.

ĀMURA LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

• Urbjot ar āmuru, valkājiet ausu aizsargus. Trokšņa ietekme var izraisīt dzirdes zudumu.
• Izmantojiet ierīces komplektācijā iekļautos papildu rokturus. Kontroles zaudēšana var izraisīt traumas.
• Turiet ierīci aiz izolētajām virsmām, veicot darbus, kuru laikā instruments vai skrūve var saskarties ar paslēptiem strāvas vadiem vai savu vadu. Saskaroties ar strāvas padeves vadu, ierīces metāla daļas var tikt pakļautas strāvai un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

PAPILDU PIEZĪMES PAR DROŠĪBU

Pirms darba uzsākšanas vienmēr ar piemērotu rīku pārbaudiet vai plānotajā darba vietā nav slēptu pakalpojumu piegādes līniju. Ja šaubāties, vērsieties pie attiecīgajiem pakalpojumu sniedzējiem. Saskare ar elektrības kabeļiem var izraisīt aizdegšanos vai elektriskās strāvas triecienu. Gāzes vada sabojāšana var izraisīt sprādzienu. Ūdensvada pārduršana var izraisīt īpašuma bojājumus vai elektriskās strāvas triecienu.

• Uzmaniet, lai nenotiktu nekontrolēta restartēšana. Izslēdziet instrumentu, ja strāvas padeve tiek pārtraukta, piemēram, strāvas padeves pārtraukuma vai kontaktdakšas izņemšanas rezultātā.
• Pirms elektroinstrumenta nolikšanas pagaidiet, līdz tas ir apstājies. Pretējā gadījumā ievietotais piederums var iestrēgt un izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.
• Nostipriniet sagatavi. Izmantojiet spriegošanas aprīkojumu vai skrūvspīles, lai nostiprinātu sagatavi un novērstu atsitienu vai nekontrolētu sagataves lidošanu (piemēram, kad sagatave iestrēgst).
• Ja ievietotais piederums ieķeras, nekavējoties izslēdziet elektroinstrumentu. Esiet gatavs/-a ātri reaģēt gadījumā, ja notiek atsitiens. Ievietotais piederums iestrēgs, ja elektroinstruments ir pārslogots vai sasvērts sagatavē.
• Nekad nedarbiniet elektroinstrumentu, ja tā strāvas padeves vads ir bojāts. Nepieskarieties bojātam vadam un nekavējoties atvienojiet strāvas kontaktdakšu no strāvas padeves. Bojāti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
• Uzturiet griešanas rīkus asus un tīrus. Pareizi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas malām retāk ieķersies un tos būs vieglāk vadīt.
• Nepieļaujiet ierīces un sagataves pārkaršanu. Pārmērīgs karstums var sabojāt instrumentu un ierīci.
• Neilgi pēc lietošanas ierīce vēl var būt ļoti karsta. Ļaujiet tai atdzist. Pieskaršanās karstai ierīcei var izraisīt apdegumus.
• Nekad karstu ierīci netīriet ar viegli uzliesmojošiem šķidrumiem. Pastāv ugunsgrēka un sprādziena risks.
• Turiet rokturus sausus un tīrus no smērvielām. Slideni rokturi var izraisīt negadījumus.
• Strādājot stingri turiet elektrisko instrumentu ar abām rokām un pārliecinieties, ka stāvat stabili. Elektrisko instrumentu var drošāk vadīt ar divām rokām.
• Vienmēr ievērojiet visus piemērojamos vietējos un starptautiskos drošības, veselības un darba noteikumus. Pirms darba uzsākšanas uzziniet par noteikumiem, kas attiecas uz ierīces darbināšanas vietu.
• Atcerieties, ka kustīgās daļas var atrasties arī aiz ventilācijas un ventilācijas atverēm.
• Ierīcei piestiprinātos simbolus nedrīkst noņemt vai aizsegt. Informācija par ierīci, kas vairs nav salasāma, nekavējoties jānomaina.

 Pirms iekārtas darbināšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju.

VIBRĀCIJAS RADĪTIE RISKI



UZMANĪBU!
Vibrācijas radīts ievainojumu risks!
Vibrācijas var izraisīt asinsvadu un/vai nervu bojājumus, jo īpaši personām ar asinsrites traucējumiem.
Ja novērojat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties pārtrauciet darbu un konsultējieties ar ārstu - ķermeņa daļu nejutīgums, sajūtas zudums, nieze, tirpšana, sāpes, ādas krāsas izmaiņas.

Tehniskajos datos norādītās vibrācijas vērtības atspoguļo ierīces galvenos lietojumu veidus.
Faktiskās vibrācijas lietošanas laikā var atšķirties no šīm vibrācijām šādu faktoru dēļ:
• nepareiza produkta lietošana;
• ievietoti nepiemēroti instrumenti;
• nepiemērots materiāls;
• nepietiekama apkope.
Jūs varat ievērojami samazināt riskus, ievērojot tālāk sniegtos padomus:
– Veiciet ierīces apkopi saskaņā ar instrukcijā sniegtajiem norādījumiem.
– Neveiciet darbu zemā temperatūrā.
– Kad ir auksts, pārliecinieties, ka jūsu ķermenis un jo īpaši rokas ir silti.
– Regulāri paņemiet pārtraukumus un kustiniet rokas, lai veicinātu asinsriti.

MONTĀŽA

Dziļuma aiztura uzstādīšana
- Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi (3).
- Turētājā ievietojiet dziļuma aizturi (2).
- Iestatiet dziļuma aizturi vajadzīgajā dziļumā.
- Pievelciet fiksācijas skrūvi (3).

PIEDERUMA NOŅEMŠANA



UZMANĪBU!
Ievainojumu gūšanas risks!
Īsi pēc lietošanas instruments var būt ļoti karsts. Apdegumu gūšanas risks! Ļaujiet karstajam instrumentam atdzist. Nekad netīriet karstu instrumentu ar viegli uzliesmojošiem šķidrumiem.

2. attēls
– Pavelciet piederuma turētāju (1) atpakaļ.
– Noņemiet piederumu.

PIEDERUMA PIEVIENOŠANA

BRĪDINĀJUMS!
Ievainojumu gūšanas risks!
Uzstādot instrumentu, pārliecinieties, ka tas droši iekļaujas iespīlēšanas patronā un neatrodas leņķī.

Piezīme:
Pirms piederuma ievietošanas notīriet un ieeļļojiet instrumenta vārpstu.

2. attēls
– Pavelciet piederuma turētāju (1) atpakaļ.
– Ievietojiet vajadzīgo piederumu, nedaudz pagriežot, līdz tā turētājs nofiksējas.

DARBĪBAS REŽĪMA IZVĒLE

PAZIŅOJUMS!
Ierīces bojājumu risks! Mainiet darbības režīmu tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.

PAZIŅOJUMS!
Ierīces bojājumu risks!
Skrūvju ieskrūvēšanai un izskrūvēšanai neizmantojiet iestatījumus [ ], [ ] un [ ]. Neizmantojiet iestatījumus [ ] un [ ] iedzīšanai.

Piezīme:
Pozīcija [ ] tiek izmantota tikai piederuma pagriešanai vajadzīgajā pozīcijā. Lai iedzītu, pogai (5) jābūt iestatītai pozīcijā [ ].

3. attēls
Nospiediet fiksācijas pogu (6) un iestatiet slēdzi (5) nepieciešamajā darba režīmā:
• Pozīcija [ ] urbšanai kokā, metālā, keramikā un plastmasā bez āmura funkcijas un skrūvgrieža funkcijai.
• Pozīcija [ ] urbšanai ar āmuru cementā vai akmenī.
• Pozīcija [ ] dzīšanai cementā vai akmenī.
• Kalta rotācijas režīma pozīcija [ ].

PĀRBAUDIET PIRMS IESLĒGŠANAS!
Pārbaudiet, vai iekārta ir drošā darbības stāvoklī:
- Pārbaudiet vai nav redzamu defektu.
- Pārbaudiet vai visas detaļas ir pareizi uzstādītas.

IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA
- Lai sāktu instrumenta griešanos, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4).
- Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4).

Piezīme:
Ierīces apgriezienu ātrumu var mainīt, pieliekot dažādu spiedienu uz ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

URBŠANA

BĪSTAMI!
Ievainojumu gūšanas risks!
Nekad neturiet sagatavi, ar kuru strādājat, rokā, klēpī vai pret citām ķermeņa daļām.

PAZIŅOJUMS!
Ierīces bojājumu risks!
Nekad neizmantojiet urbi dzīšanai vai izurbto caurumu paplašināšanai.
Vienmēr izmantojiet materiālam atbilstošu urbi.
– Turiet ierīci taisni un urbiet ar vienmērīgu spiedienu.

REGULĀRI UN ATBILSTOŠI DARBA APSTĀKĻIEM

Ko?	Kā?
Notīriet putekļus no motora ventilācijas atverēm.	Tīriet ar putekļsūcēju, birsti vai otu.
Notīriet ierīci.	Noslaukiet ierīci ar mitru lupatiņu.

DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Ko darīt, ja rodas darbības traucējumi?

BĪSTAMI!
Rīkojieties uzmanīgi - ievainojumu gūšanas risks!
Neprofesionāla remonta veikšana var nozīmēt, ka jūsu iekārta, vairs nedarbosies droši. Tas apdraudēs jūs un jūsu vidi.

TĪRĪŠANA

ĪSS TĪRĪŠANAS UN APKOPES APSKATS
Daudzos gadījumos darbības traucējumus var izraisīt nelieli defekti. Pārsvarā jūs varēsiet patstāvīgi tikt ar tiem galā. Pirms sazinieties ar vietējo veikalu, lūdzu, skatiet tālāk redzamo tabulu. Tas var ietaupīt daudz pūļu un bieži vien arī naudu.

Darbības traucējums/ kļūda	Cēlonis	Risinājums
Piederumu turētājs negriežas.	Nav strāvas padeves?	Pārbaudiet vadu, kontaktdakšu un drošinātāju.
	Vai ierīcei ir defekti?	Sazinieties ar vietējo veikalu.
	Griešanās virziens iestatīts nepareizi?	Pārslēdziet griešanās virziena maiņas slēdzi.
Piederumu turētājs griežas, bet ierīce neurbj.		
Nav āmura urbšanas funkcijas.	Varbūt režīma pārslēgšanas slēdzis nav iestatīts pareizi?	Iestatiet slēdzi pozīcijā [ ].
Nav dzīšanas funkcijas.		Iestatiet slēdzi pozīcijā [ ] vai [ ].
Ja pats/-i nespējiet novērst kļūdu, lūdzu, sazinieties tieši ar vietējo veikalu. Lūdzu, ņemiet vērā, ka remonts, ko veic neprofesionāļi, anulēs jūsu garantijas prasību un var radīt papildu izmaksas.		

IEPAKOJUMA UTILIZĀCIJA

Iepakojums sastāv no kartona un attiecīgi marķētas plastmasas, ko var pārstrādāt.
- Nododiet šos materiālus otrreizējai pārstrādei.

IERĪCES UTILIZĀCIJA

Ierīces, kas marķētas ar blakus esošo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šādas vecās elektriskās un elektroniskās iekārtas ir jānodod atsevišķi.
- Lūdzu, sazinieties ar vietējo iestādi par pareizas utilizācijas iespējām.
Izmantojot atsevišķu utilizāciju, jūs nosūtāt veco aprīkojumu otrreizējai pārstrādei vai cita veida atkārtotai izmantošanai. Tādējādi dažos gadījumos jūs palīdzēsiet izvairīties no kaitīgu materiālu nokļūšanas vidē.

EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

PRODUKTS/DEKLARĀCIJAS OBJEKTS:
Perforators Z1C-SKT-3211SV

Ražotāja vai pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese:
SKY TALENT POWER TOOLS CO.,LTD.
NO.18 HUANGLONG 3 ROAD HUANGLONG INDUSTRIAL PARK, WUYI, ZHEJIANG, CHINA.

Kopienā reģistrētās personas nosaukums un adrese, kurai ir tiesības sagatavot tehnisko lietu:
UAB „KESKO SENUKAI LITHUANIA“. ISLANDJOS PL. 32B, KAUNAS, LIETUVA.

RAŽOTĀJS UZŅEMAS PILNU ATBILDĪBU PAR ŠO ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU.

IEPRIEKŠ MINĒTĀS DEKLARĀCIJAS OBJEKTS ATBILST EIROPAS SAVIENĪBAS ATBILSTĪBAS TIESĪBU AKTIEM:
2006/42/EB Mašīnu direktīva
2014/30/ES EMC direktīva

PAPLAŠINĀTAS ATSAUCES UZ ATTIECĪGĀM LIETOŠANAS STANDARTIEM VAI ATSAUCES UZ CITĀM TEHNISKĀM SPECIFIKĀCIJAS, KAS DEKLARĒ ATBILSTĪBU:
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013/A1:2019
AfPS GS 2019:01 PAK
EK9-BE-87:2014

IEPRIEKŠ APRAKSTĀS DEKLARĀCIJAS OBJEKTS ATTIECAS AR EIROPAS PARLAMENTA DIREKTĪVU 2011/65/EU UN PADOMES 2011. GADA 8. JŪNIJA DIREKTĪVU (EU) 2015/863 PAR EIROPAS PARLAMENTA DIREKTĪVU. **(RoHS)**

PRODUKTU TESTĒTĀJS:
TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch
No.151, Heng Tong Road, Shanghai 200070, P. R. China
(Akreditācijas institūcija (nosaukums, numurs, adrese), kas veikusi produkta testēšanu un izdevusi to apliecinošu dokumentu)

RAŽOTĀJA PARAKSTS:
2024-04-25

江苏汇鸿鸣骏进出口有限公司
HIGH HOPE INT'L GROUP
JIANGSU MINGJUN IMP & EXP CORP. LTD.

GARANTIJAS NOTEIKUMI
GRUNDER instrumentiem un mašīnām tiek piešķirta 36 mēn. garantija

Minētās ierīces ir piemērotas lietošanai sadzīves apstākļos, personīgā nekomerciālā nolūkā.

1. Konstatējot ierīces ražošanas brāķi vai ierīces bojājumu garantijas darbības laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) nepieciešamu detaļu nomainīšanu, ja ierīce līdz tam tika izmantota ievērojot lietotāja instrukcijas (ierīces lietošanas un glabāšanas noteikumi) un nav šajos noteikumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu garantijas remonta veikšanas pamata.
2. Garantija netiek piemērota attiecībā uz:

- bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepiemērotas pieslēgšanas elektrotīklam vai elektrotīklu bojājumu rezultātā;
- bojājumiem, kas ir radušies ķīmisko vielu iedarbības dēļ;
- ierīces krāsas izmaiņām (dzeltenums, piesārņojums u.tml.);
- bojājumiem, kas ir radušies ierīces ieslēgšanas elektrības tiklā, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, kuri neatbilst valsts standartiem, citu ārējo faktoru (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības) dēļ, kā arī nepienācīgas ierīces izmantošanas gadījumā (piem. tīrīšanas, skrāpēšanas pazīmes, ieskrāpējumi vai citi mehāniskie bojājumi);
- konstatējot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšā pēdas, kā arī ja izstrādājums tika remontēts ne pārdevēja pilnvarotajā servisā;
- konstatējot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot aprakstītos lietotāja instrukcijā);
- mehānisko bojājumu konstatēšanas gadījumā;
- konstatējot bojājumus, kuri ir radušies ierīces iekšpusē nokļūstot liekiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai kukaiņiem;
- bojājumu, kuri ir radušies standartiem neatbilstošu materiālu vai rezerves daļu izmantošanas, gadījumā;
- ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, ir manīts, izdzēsts vai to neiz- dodas konstatēt;
- ja izstrādājums, kas ir domāts personīgai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, izman- tots uzņēmējdarbības veikšanai peļņas gūšanas, ražošanas vai citu mērķu nolūkā, kuri neatbilst īstam ierīces lietošanas mērķim;
- visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tāpēc, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai priekšmeta trūkumi ir radušies trešo personu vain- as vai nepārvaramās varas dēļ.

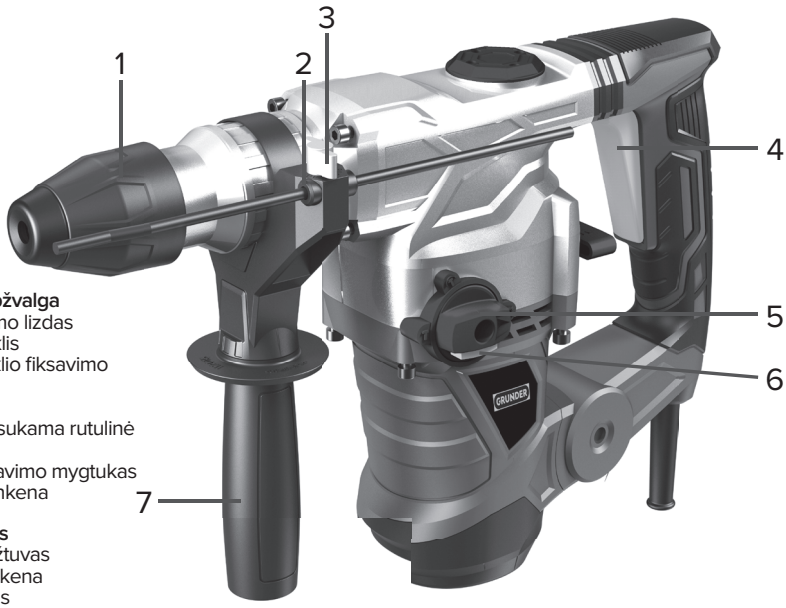
3. Parasti nolietojušās ierīces daļām, piem.: baterijām, akumulatoriem tiek piešķirta 24 mēn. garantija.
4. Garantija var būt pārtraukta, ja:

- ierīci remontēja persona vai uzņēmums, pārdevēja nepilnvarots serviss;
- ierīce bija acīmredzami apzināti bojāta.

5. Garantija nav derīga, ja netiek uzrādīts kases čeks vai cits iepirkumu apliecinošs dokuments;
6. Ražotājs nenes atbildību par avārijām vai kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas ir iestājusies lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja in- strukcijas neievērošanas un ierīces pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru izpildīja ne pārdevējā pilnvarotais serviss, dēļ.

GRUNDER

1

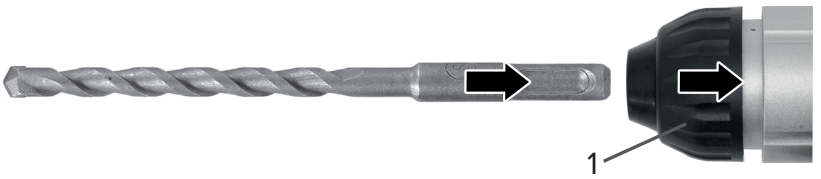


Jūsų įrankio apžvalga
1. Priedo įstatymo lizdas
2. Gylio stabdiklis
3. Gylio stabdiklio fiksavimo sraigtas
4. Jungiklis
5. Funkcinė pasukama rutulinė rankenėlė
6. Veikimo fiksavimo mygtukas
7. Pagalbinė rankena

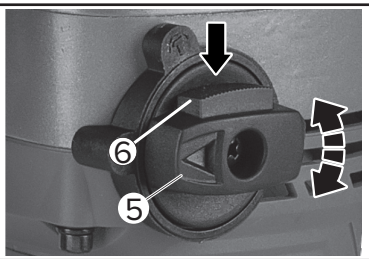
Tiekimo apimtis
- Smūginis grąžtuvas
- Pagalbinė rankena
- Gylio stabdiklis
- Gręžimo antgalis
- Kalimo antgalis (2x)
- Gręžimo dulkių gaudyklė
- Naudojimo instrukcija

Pastaba
Jeigu trūksta kurios nors detalės ar ji apgadinta, kreipkitės į mažmeninės prekybos atstovą.

2



3



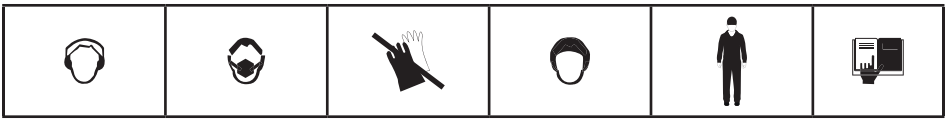
TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Nominalioji įtampa	220–240 V~, 50 Hz
Galia	1500 W
Apsaugos klasė	II
Nominalieji apsisukimai	0–930 min^{-1}
Plaktuko darbo greitis	0–4600 min^{-1}
Smūgio energija	5 J
Priedo įstatymo lizdas	SDS
Maksimals grąžto laikiklio skersmuo	
• Į betoną	32 mm
• Į plieną	13 mm
• Į medį	40 mm
Garso galios lygis L_{wA} * (smūginis gręžimas)	103 dB(A) (K = 3 dB(A))
Garso slėgio lygis (L_{PA})* (smūginis gręžimas)	92 dB(A) (K = 3 dB(A))
Garso galios lygis L_{wA} * (kalimas kaltu)	103 dB(A) (K = 3 dB(A))
Garso slėgio lygis (L_{PA})* (kalimas kaltu)	92 dB(A) (K = 3 dB(A))
Vibracija**	ah,HD = 2,93 m/s^2 ah,Cheq = 13,87 m/s^2 (K = 1,5 m/s^2)

*) Nurodytos reikšmės yra emisijos reikšmės ir nebūtinai atitinka saugios darbo vietos reikšmes. Nors yra ryšys tarp emisijos ir imisijos lygių, iš to negalima daryti išvados, ar reikia imtis papildomų saugos priemonių, ar ne. Veiksniai, darantys įtaką dabartiniam imisijos lygiui darbo vietoje, yra patalpos tipas, kiti triukšmo šaltiniai, pvz., veikiančių įrankių skaičius ir kiti netoliese vykstantys procesai. Leidžiamos darbo vietos ribinės reikšmės įvairiose šalyse gali skirtis. Ši informacija skirta padėti naudotojui geriau įvertinti pavojus ir riziką.

**) Nurodyta vibracijos emisijos reikšmė buvo išmatuota pagal standartinę bandymo procedūrą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Nurodyta vibracijos emisijos reikšmė taip pat gali būti naudojama pirminiam poveikio įvertinimui. Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijos emisijos reikšmė gali skirtis nuo nurodytos reikšmės. Šie svyravimai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Stenkitės sumažinti vibraciją iki minimumo. Vienas iš būdų sumažinti vibracijos apkrovą yra, pavyzdžiui, apriboti darbo su įrankiu trukmę. Šiuo tikslu turi būti atsižvelgta į visas darbo ciklo dalis (pavyzdžiui, įskaitant laiką, kai elektrinis įrankis buvo išjungtas, ir laikus, kai jis įjungtas, bet veikia be apkrovos).

EKSPLOATAVIMAS



KAIP NAUDOTI ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ

Visas reikalingas schemas galite rasti šios naudojimo instrukcijos pirmajame puslapyje. Aprašymuose būsite nukreipti nuorodomis į atitinkamas schemas.

PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI

NUMATYTOJI PASKIRTIS

Naudojant pagal numatytąją paskirtį, šis įrankis įvedimo į rinką metu atitinka šių dienų technologijas, kaip ir dabartinius saugos reikalavimus.

Šis įrankis yra skirtas kalimui ir smūginiam gręžimui betone, plytelėse bei akmens masėje, gręžimui be smūgiavimo funkcijos į medį, metalą, keramiką bei plastiką. Jis taip pat skirtas įsriegti bei išsriegti sraigtus.
Šis įrankis nėra tinkamas komerciniam ar pramoniniam naudojimui.
Joks kitas panaudojimas nėra laikomas tinkamu. Netinkamas naudojimas, įrankio modifikavimai ar gamintojo neišbandytų bei neaptvirtintų komponentų naudojimas gali tapti nenumatytos žalos priežastimi!
Bet kuris panaudojimas, kuris skiriasi nuo numatytojo panaudojimo ir nėra įtrauktas į šią naudojimo instrukciją, laikomas neįgaliotuoju panaudojimu ir atleidžia gamintoją nuo teisinės atsakomybės.

KĄ REŠKIA TEKSTE NAUDOJAMI SIMBOLIAI?

Pavojaus pranešimai ir informacija yra aiškiai pažymėti šioje naudojimo instrukcijoje. Toliau tekste naudojami žemiau pateikti simboliai.

	**PAVOJUS!** Tiesioginis pavojus gyvybei ir sunkių kūno sužalojimų pavojus! Tiesioginį pavojų kelianti situacija, kuri gali tapti mirties ar sunkių kūno sužalojimų priežastimi.
	**PAVOJUS!** Galimas pavojus gyvybei ir kūno sužalojimų pavojus! Bendrai pavojinga situacija, kuri gali tapti mirties ar sunkių kūno sužalojimų priežastimi.
	**DĖMESIO!** Galimas kūno sužalojimų pavojus! Pavojinga situacija, kuri gali tapti kūno sužalojimų priežastimi.
	**PRANEŠIMAS!** Prietaiso sugadinimo pavojus! Situacija, dėl kurios gali būti padaryta žala turtui.
	**Pastaba** Geriau suprasti susijusius procesus padedanti Informacija.

DĖL JŪSŲ SAUGUMO

BENDRIEJI SAUGOS NURODYMAI

• Norėdamas saugiai eksploatuoti šį įrankį, naudotojas privalo perskaityti ir įsigilinti į šią naudojimo instrukciją prieš pradėdamas eksploatuoti šį įrankį.
• Parduodami ar perduodami šį įrankį, privalote taip pat perduoti ir šią naudojimo instrukciją.

BENDROJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS INFORMACIJA

 **PERSPĖJIMAS!**
Perskaitykite visus nurodymus.
Jeigu nesilaikysite toliau pateiktų nurodymų, tai gali tapti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimto kūno sužalojimo priežastimi.

• Saugokite visas saugos pastabas ir saugos nurodymus, jei prireiktų ateityje. Visuose toliau pateikiamuose perspėjimuose „elektrinis įrankis“ reiškia jūsų elektra maitinamą (laidinį) įrankį arba akumuliatorinį (belaidį) įrankį.

DARBO SAUGA

• Užtikrinkite darbo vietos švarą bei gerą apšvietimą. Užgriozdinta ir tamsi darbo vieta gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
• Nenaudokite elektrinio įrankio galimai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, esant degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai generuoja žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dūmus.
• Naudodami elektrinį įrankį, užtikrinkite, kad vaikai ir kiti pašaliniai asmenys stovėtų saugiu atstumu. Išsiblaškę galite netekti kontrolės.

ELEKTROS SAUGA

• Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas privalo atitikti išvadą. Niekada niekaip nemodifikuokite maitinimo laido kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais. Nepakeisti maitinimo laido kištukai ir atitinkantys išvadai sumažina elektros smūgio pavojų.
• Venkite kūno sąlyčio su įžemintas paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jeigu jūsų kūnas yra įžemintas, kyla padidintas elektros smūgio pavojus.

• Saugokite elektros įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Vandeniui patekus į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
• Neapgadinkite maitinimo laido. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, stumti, netraukite už jo iš maitinimo lizdo. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių detalių. Apgadinti ar susipainiojęs laidai padidina elektros smūgio pavojų.
• Lauke naudodami elektrinį įrankį, naudokite tam tinkantį ilgintuvą. Naudojant laukui tinkantį ilgintuvą, sumažinamas elektros smūgio pavojus.
• Jeigu elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, naudokite likutine srove valdomą saugos įtaisą (RCD) apsaugotą maitinimo šaltinį. Naudojant šį saugos įtaisą, sumažinamas elektros smūgio pavojus.

ASMENS SAUGA

• Naudodami elektrinį įrankį, likite budrūs, dirbdami būkite atsargūs ir vadovaukitės logika. Būdami pavargę ar veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų, nenaudokite šio elektrinio įrankio. Nedėmesingumo akimirka naudojant elektrinius įrankius gali tapti rimto kūno sužeidimo priežastimi.
• Naudokite asmens apsaugos įrangą. Visada naudokite akių apsaugą. Tinkamomis sąlygomis naudojama asmens apsaugos įranga, tokia kaip apsauginė kaukė nuo dulkių, neslidūs apsauginiai batai, apsauginis šalmas, ar klausos apsaugos priemonės sumažinama kūno sužalojimų pavojų.
• Saugokitės netyčinio įrankio įsijungimo. Prieš prijungdami maitinimo šaltinį ir (arba) akumuliatorių, pakeldami ar nešdami šį įrankį, įsitikinkite, ar jungiklis yra išjungtas. Nešant elektrinius įrankius ir laikant pirštą ant jungiklio arba įjungiant elektrinius įrankius, kurių jungiklis įjungtas, gali nutikti nelaimingas įvykis.
• Pašalinkite visus reguliavimo įrankius ar veržliarakčius prieš įjungdami elektrinį įrankį. Elektrinio įrankio besisukančioje detalėje paliktas veržliaraktis ar koks nors kitas įrankis gali tapti kūno sužalojimo priežastimi.
• Nesiekite per toli. Visada išlaikykite tinkamą pagrindą po kojomis bei pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
• Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir apsaugines pirštines toliau nuo judančių detalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias detales.
• Jeigu pateikiami prijungimui prie dulkių ištraukimo bei surinkimo įrankių skirti įtaisai, įsitikinkite, ar jie prijungti ir tinkamai naudojami. Dulkių surinkimas gali sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS BEI PRIEŽIŪRA

• Nespauskite elektrinio įrankio. Naudokite teisingą elektrinį įrankį atitinkamai darbo užduočiai. Teisingas elektrinis įrankis geriau ir saugiau atliks darbą veikdamas numatytu veikimo režimu.
• Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jungiklis neįsijungia ir neišsijungia. Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu, yra pavojingas ir privalo būti suremontuotas.
• Prieš atlikdami kokius nors reguliavimo darbus, keisdami priedus ar padėdami saugoti elektrinius įrankius, atjunkite maitinimo laido kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių nuo elektrinio įrankio. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo pavojų.
• Be apkrovos veikiančius elektrinius įrankius saugokite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su šiuo elektriniu įrankiu ar šia naudojimo instrukcija, jo naudoti. Elektriniai įrankiai yra pavojingi nepatyrusio asmens rankose.
• Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite dėl judančiųjų dalių išlygiavimo, strigimo, detalių gedimo ir kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Įrankiui sugedus, prieš naudodami kitą kartą, sutaisykite jį. Daug nelaimingų atsitikimų kyla dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
• Palaikykite pjovimo įrankių aštrumą bei švarumą. Tinkamai prižiūrimi ir aštrūs įrankiai yra mažiau linkę strigti, juos lengviau valdyti.
• Elektrinį įrankį, priedus ir antgalius ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir ketinamą atlikti užduotį. Elektrinį įrankį naudojant juo neskirtoms atlikti užduotims, gali kilti pavojinga situacija.

APTARNAVIMAS

• Pasirūpinkite, kad jūsų elektrinis įrankis būtų aptarnaujamas kvalifikuoto remonto specialisto ir kad būtų naudojamos tik identiškos atsarginės detalės. Taip užtikrinamas elektrinio įrankio saugumas.

SMŪGINIAM GRĘŽIMUI SKIRTOS SAUGOS PASTABOS

• Smūginio grąžimo metu naudokite ausų apsaugas. Triukšmas gali tapti klausos netekimo priežastimi.
• Naudokite kartu su įrankiu pateikiamas pagalbines rankenas. Kontrolės netekimas gali tapti kūno sužalojimų priežastimi.
• Atlikdami darbus, kurių metu įrankis arba grąžtas gali susidurti su paslėptu maitinimo laidu ar savo paties laidu, laikykite įrankį už izoliuotų paviršių. Susilietus su įtampos turinčiu laidu, įrankio metalinės dalys gali būti sužadintos ir sukelti elektros smūgį.

PAPILDOMOS SAUGOS PASTABOS

Prieš pradėdami darbą, naudokite atitinkamą įrankį, kad nustatytumėte, ar toje vietoje, kurioje dirbate, nėra paslėptų maitinimo laidų. Jei abejojate, kreipkitės į atitinkamas technines tarnybas. Sąlytis su elektros laidais gali sukelti gaisrą ir elektros smūgį. Dujų vamzdžio pažeidimas gali sukelti sprogimą. Vandentiekio vamzdžio

pažeidimas sukelia didelę žalą turtui ir gali sukelti elektros smūgį.
• Venkite nekontroliuojamo pakartotinio paleidimo. Išjunkite įrankį, kai nutrūksta elektros tiekimas, pavyzdžiui, nutrūkus maitinimui arba ištraukus kištuką.
• Prieš padėdami elektrinį įrankį, palaukite, kol jis sustos. Priešingu atveju įstatytas įrankis gali užstrigti ir galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
• Pritvirtinkite dirbinį. Naudokite įtempimo įrangą arba spaustuvą, kad pritvirtintumėte dirbinį ir išvengtumėte atatrankos arba nekontroliuojamo dirbinio išskriejimo (pvz., kai įrankis įstringa dirbinyje).
• Nedelsdami išjunkite elektrinį įrankį, jeigu įstatytas įrankis užsiblokuoja. Būkite pasirengę stipriai atatrankai. Įstatytas įrankis užstringa, kai jis per daug apkraunamas arba pasvyra dirbinio viduje.
• Niekada nenaudokite elektrinio įrankio su pažeistu maitinimo laidu. Nelieskite pažeisto laido ir nedelsdami ištraukite maitinimo laido kištuką. Pažeisti laidai padidina elektros smūgio riziką.
• Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau užstringa ir yra lengviau valdomi.
• Saugokite, kad įrankis ir dirbinys neperkaistų. Per didelis karštis gali sugadinti įrankį ir priedą.
• Netrukus po naudojimo įrankis gali būti labai karštas. Leiskite karštam įrankiui atvėsti. Palietę karštą įrankį galite nusideginti.
• Niekada nevalykite karšto įrankio degiais skysčiais. Kyla gaisro ir sprogimo pavojus.
Rankenas laikykite sausas ir be riebalų. Slidžios rankenos gali sukelti nelaimingų atsitikimų pavojų.
• Dirbdami elektrinį įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis ir įsitikinkite, kad stovite stabiliai. Elektrinis įrankis saugiau valdomas jį laikant dviem rankomis.
• Visada laikykitės visų galiojančių vidaus ir tarptautinių saugos, sveikatos ir darbo taisyklių. Prieš pradėdami dirbti, susipažinkite su prietaiso vietoje galiojančiais reglamentais.
• Atminkite, kad judančios dalys taip pat gali būti už ventiliacijos angų.
• Simboliai, pritvirtinti prie jūsų įrankio, negali būti nuimti arba uždengti. Nebeįskaitoma informacija apie įrankį turi būti nedelsiant pakeista nauja.

 Prieš padėdami eksploatuoti šį įrankį, perskaitykite naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja.

VIBRACIJŲ SUKELIAMI PAVOJAI



DĖMESIO!
Vibracijų sukeliami kūno sužalojimai!
Vibracijos gali pažeisti kraujagysles ir (arba) nervus, ypač kraujo apytakos problemų turintiems asmenims.

Pajutę kurį nors iš simptomų, nedelsdami nustokite dirbti ir pasikonsultuokite su gydytoju: kūno dalių tirpimas, jutimo praradimas, niežulys, dilgčiojimas, skausmas, odos spalvos pokyčiai.
Techniniuose duomenyse nurodytos vibracijos reikšmės atspindi pagrindines įrankio naudojimo paskirtis. Faktinės vibracijos reikšmės naudojimo metu gali skirtis priklausomai nuo pateiktų veiksnių:
• netinkamas įrankio naudojimas;
• įstatyti netinkami priedai;
• netinkama medžiaga;
• nepakankama priežiūra.
Galite žymiai sumažinti riziką, vadovaudamiesi toliau pateiktais patarimais.
– Įrankį prižiūrėkite pagal naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus.
– Venkite dirbti žemoje temperatūroje.
– Kai šalta, pasirūpinkite, kad kūnas ir ypač rankos būtų šilti.
– Reguliariai darykite pertraukėles ir tuo pačiu metu mankštinkite rankas, kad pagerintumėte kraujotaką.

SURINKIMAS

Gylio stabdiklio montavimas
– Atlaisvinkite fiksavimo sraigtą (3).
– Įstatykite gylio stabdiklį į laikiklį (2).
– Nustatykite gylio stabdiklio reikalingą gylį.
– Suveržkite fiksavimo sraigtą (3).

PRIEDO UŽDĖJIMAS



DĖMESIO!
Kūno sužalojimų pavojus.
Iš karto po naudojimo, šis įrankis gali būti labai karštas. Nudegimų pavojus! Leiskite karštam įrankiui atvėsti. Niekada nevalykite karšto įrankio degiais skysčiais.

2 pav.
– Patraukite priedo laikiklį (1) atgal.
– Įstatykite reikiamą priedą šiek tiek pasukdami, kol priedo laikiklis užsifiksuos.

VEIKIMO REŽIMO PASIRINKIMAS

PRANEŠIMAS!
Įrankio apgadinimo pavojus! Veikimo režimą keiskite tik jeigu įrankis yra išjungtas.

PRANEŠIMAS!
Įrankio apgadinimo pavojus!
Nenaudokite nuostatų [ ], [ ] ir [ ] sraigtams įsriegti bei išsriegti. Nenaudokite nuostatų [ ] ir [ ] kalimui.

Pastaba
Padėtis [ ] naudojama tik įrankiui pasukti iki reikiamos padėties. Norint kalti, rutulinė reguliavimo rankenėlė (5) privalo būti nustatyta į padėtį [ ].

3 pav.
Paspauskite fiksavimo mygtuką (6) ir nustatykite rutulinę reguliavimo rankenėlę (5) į reikalingą veikimo režimą.
• Padėtis [ ] yra skirta gręžimui be smūgiavimo funkcijos į medį, metalą, keramiką ir plastiką, o taip pat atsuktuvo fukcijai.
• Padėtis [ ] yra skirta smūginiam gręžimui į cementą ar akmenį.
• Padėtis [ ] yra skirta kalimui į cementą ar akmenį.
• Padėtis [ ] yra skirta kaltelio sukimosi režimui.

PATIKRINKITE PRIEŠ ĮJUNGDAMI!
Norėdami įsitikinti, patikrinkite, ar šis įrankis saugiai veikia.
- Patikrinkite, ar nėra plika akimi matomų defektų.
- Patikrinkite, ar visi įrankio komponentai teisingai sumontuoti.

ĮJUNGIMAS BEI IŠJUNGIMAS
- Norėdami, kad įrankis pradėtų suktis, paspauskite maitinimo jungiklį (4).
- Norėdami išjungti įrankį, atleiskite maitinimo jungiklį (4).

Pastaba
Įrankio sukimosi greitis gali svyruoti, priklausomai nuo maitinimo jungiklio spaudimo jėgos.

GRĘŽIMAS

PAVOJUS!
Kūno sužalojimų pavojus!
Niekada nelaikykite apdirbamo dirbinio rankoje, ant kelių ar priešais kitas kūno dalis.

PRANEŠIMAS!
Įrankio apgadinimo pavojus!
- Įrankį laikykite tiesiai ir gręžkite tolygiai spausdami.

VALYMAS

Valymo ir techninės priežiūros apžvalga.
Tai reikėtų daryti reguliariai ir pagal eksploatavimo sąlygas.

Kas?	Kaip?
Išvalykite variklio vėdinimo angas ir pašalinkite dulkes.	Naudokite dulkių siurblį, valymo šepetį ar dažytojo teptuką.
Nuvalykite įrankį.	Nušluostykite įrankį drėgna šluoste.

TRIKČIŲ NUSTATYMAS IR ŠALINIMAS

Ką daryti, jeigu kažkas neveikia.

PAVOJUS!
Būkite atsargūs – kūno sužalojimų pavojus!
Neprofesionalių technikų atlikti remonto darbai reiškia, kad jūsų įrankis veikia nesaugiai. Tai kelia pavojų jums ir jus supančiai aplinkai.

Veikimo sutrikimus sukelia smulkūs gedimai. Daugelį jų galite ištaisyti patys. Prieš kreipdamiesi į mažmeninės prekybos atstovą, atsižvelkite į žemiau pateiktą lentelę. Taip sutaupysite daug laiko ir galimai pinigų.

Klaida / gedimas	Priežastis	Sprendimas
Priedo laikiklis nesisuka.	Nėra maitinimo?	Patikrinkite laidą, kištuką ir laiduįį saugiklį.
	Ar įrankis sugedęs?	Kreipkitės į vietos mažmeninės prekybos atstovą.
	Ar neteisingai nustatyta sukimosi krypis?	Įjunkite sukimosi krypties apgręžimo jungiklį.
Priedo laikiklis sukasi, bet įrankis negręžia.		
Neveikia smūginio gręžimo funkcija.	A veikimo režimo perjungiklis neteisingai nustatytas?	Perjunkite jungiklį į padėtį [ ].
Neveikia kalimo funkcija.		Perjunkite jungiklį į padėtį [ ] ar [ ].
Jeigu nepavyksta patiems ištaisyti gedimo, kreipkitės į savo mažmeninės prekybos atstovą. Atminkite, kad dėl netinkamai atlikto remonto garantija laikoma negaliojančia ir už remonto paslaugas gali tekti papildomai susimokėti.		

PAKUOTĖS UTILIZAVIMAS

Pakuotę sudaro kartonas ir atitinkamai paženklinti plastikai, kurie gali būti perdirbti.
- Perduokite šias medžiagas perdirbti.

ĮRANKIO UTILIZAVIMAS

Perbrauktos šiukšliadėžės simboliu pažymėti įrankiai negali būti utilizuojami kartu su buitinėmis atliekomis. Tokią nebenaudojamą elektros bei elektronikos įrangą privalu utilizuoti atskirai.
- Informacijos apie teisingą utilizavimą krepkitės į vietos valdžios instituciją.
Utilizuodami atskirai, nebenaudojamą įrangą perduodate perdibti, kad ši būtų panaudota pakartotinai. Tokiu būdu atvejais padedate išvengti pavojingų medžiagų patekimo į aplinką.

EU ATITIKTIES DEKLARACIJA

PRODUKTAS / DEKLARACIJOS OBJEKTAS:
Perforatorius Z1C-SKT-3211SV

Gamintojo ar įgalioto jo atstovo pavadinimas ir adresas:
SKY TALENT POWER TOOLS CO.,LTD.
NO.18 HUANGLONG 3 ROAD HUANGLONG INDUSTRIAL PARK, WUYI, ZHEJIANG, CHINA.

Bendrijoje registruoto asmens, turinčio teisę rengti techninę bylą, pavadinimas ir adresas:
UAB „KESKO SENUKAI LITHUANIA“. ISLANDJO PL. 32B, KAUNAS, LIETUVA.

GAMINTOJAS PRISIIMA VISĄ ATSAKOMYBĘ UŽ ŠIĄ ATITIKTIES DEKLARACIJĄ.

AUKŠČIAU ĮRAŠYTAS DEKLARACIJOS OBJEKTAS ATITINKA EUROPOS SĄJUNGOS ATITIKTIES TEISĖS AKTUS:
2006/42/EB Mašinų direktyva
2014/30/ES EMC direktyva

IŠPLĖSTINĖS NUORODOS Į ATITINKAMUS NAUDOJAMUS STANDARTUS ARBA NUORODOS Į KITAS TECHNINES SPECIFIKACIJAS, KURIOMIS DEKLARUOJAMA ATITIKTIS:
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013/A1:2019
AfPS GS 2019:01 PAK
EK9-BE-87:2014

AUKŠČIAU APRAŠYTOS DEKLARACIJOS OBJEKTAS ATITINKA EUROPOS PARLAMENTO DIREKTYVĄ 2011/65/EU IR 2011 M. BIRŽELIO 8 D. TARYBOS DIREKTYVĄ (EU) 2015/863 DĖL KENKSMINGŲ MEDŽIAGŲ NAUDOJIMO ELEKTRINIUOSE ĮrankIUOSE. **(RoHS)**

PRODUKTO BANDYMO VYKDYTOJAS:
TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch
No.151, Heng Tong Road, Shanghai 200070, P. R. China
(Akreditavimo įstaiga (pavadinimas, numeris, adresas), kuri atliko produkto bandymą ir išdavė tai patvirtinantį dokumentą)

GAMINTOJO PARAŠAS:
2024-04-25

江苏汇鸿鸣骏进出口有限公司
HIGH HOPE INT'L GROUP
JIANGSU MINGJUN IMP & EXP CORP. LTD.

GARANTIJOS SĄLYGOS
GRUNDER įrankiams ir technikai suteikiama 36 mėn. garantija

Šie prietaisai skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.

1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis naudotojo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.
2. Garantija netaikoma:

- gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
- gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
- prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
- gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz., valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
- radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
- radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus naudotojo instrukcijoje);
- radus mechaninių pažeidimų;
- radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;
- radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
- jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
- jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
- visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė naudotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių.

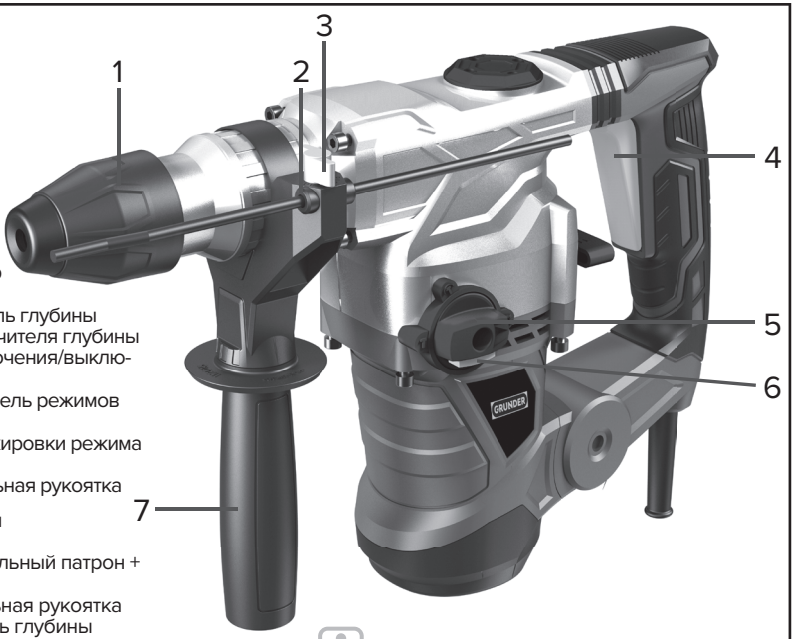
3. Įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams suteikiama 24 mėn. garantija.
4. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:

- prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
- prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.

5. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.
6. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl naudotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso naudotojo instrukcijos nesilaikymo, dėl neteisingo prietaiso prijungimo.

GRUNDER

1

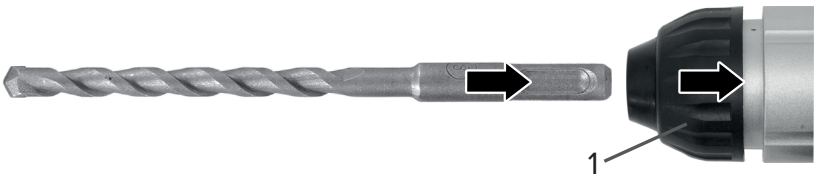


Краткий обзор
1. Патрон
2. Ограничитель глубины
3. Винт ограничителя глубины
4. Кнопка включения/выключения
5. Переключатель режимов работы
6. Кнопка блокировки режима работы
7. Дополнительная рукоятка

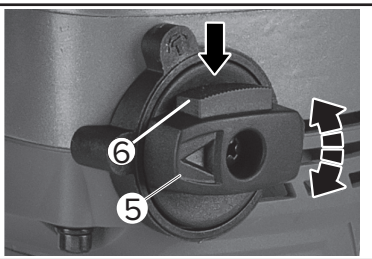
Комплектация
- Перфоратор
- 13 мм сверлильный патрон + адаптер
- Дополнительная рукоятка
- Ограничитель глубины
- Сверло
- Насадка для штробления (2x)
- Пылеулавливатель
- Руководство по эксплуатации

Примечание:
Свяжитесь с продавцом в случае обнаружения повреждения или отсутствия каких-либо деталей.

2



3



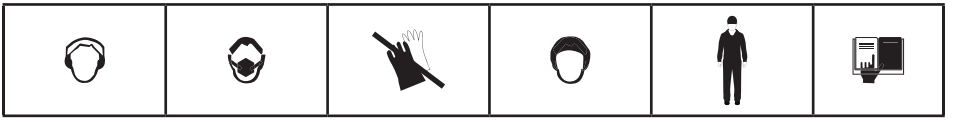
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Номинальное напряжение	220–240 В~, 50 Гц
Мощность	1500 Вт
Класс защиты	II
Номинальное число оборотов	0–930 мин$^{-1}$
Количество ударов	0–4600 мин$^{-1}$
Энергия удара	5 Дж
Гнездо под инструмент	SDS
Максимальный диаметр сверлильного патрона	
• Бетон	32 мм
• Сталь	13 мм
• Древесина	40 мм
Уровень звуковой мощности L_{wA} * (ударное сверление)	103 dB(A) (K = 3 дБ(A))
Уровень звукового давления (L_{PA})* (ударное сверление)	92 dB(A) (K = 3 дБ(A))
Уровень звуковой мощности L_{wA} * (штробление)	103 dB(A) (K = 3 дБ(A))
Уровень звукового давления (L_{PA})* (штробление)	92 dB(A) (K = 3 дБ(A))
Вибрация**	ah, УС = 2,93 м/с^2 ah, Ш = 13,87 м/с^2 (K = 1,5 м/с^2)

*) Указанные показатели являются показателями эмиссии и не отображают безопасных уровней на рабочем месте. Взаимосвязь между уровнями эмиссии и иммиссии не может использоваться для определения необходимости мер безопасности. Тип помещения, прочие источники шума (количество работающих приборов) и процессы поблизости являются факторами, влияющими на уровень иммиссии на рабочем месте.
В разных странах разрешенные уровни могут отличаться. Данная информация может помочь пользователю оценить риски и опасности.

**) Указанный уровень вибрации определен в соответствии со стандартизованной методикой измерений и может использоваться для сравнения электроинструментов. Он также может использоваться для предварительной оценки вибрационной нагрузки. Уровень вибрации может изменяться в течение работы с электроинструментом. Такие изменения зависят от вида работы с электроинструментом. Сведите вибрацию к минимуму. Одним из возможных способов уменьшения вибрационной нагрузки является ограничение продолжительности работы с электроинструментом. Для этого необходимо учитывать все этапы операционного цикла (включая время, когда электроинструмент выключен или работает в холостую).

РАБОТА С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ РУКОВОДСТВОМ

Все схемы и изображения представлены на первых страницах Руководства. Детали и части прибора в тексте Руководства указаны с ссылками на соответствующую схему.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

При целевом применении прибор соответствует критериям передовых технологий и действующим требованиям безопасности.
Прибор предназначен для штробления канавок и ударного сверления в бетоне, плитке и камне, а также сверления древесины, металла, керамики и пластика без ударной функции. Также, прибор пригоден для завинчивания и откручивания шурупов.
Не предназначен для коммерческого и промышленного применения.
Применение не по назначению недопустимо. Неправильное применение или изменение инструмента, а также использование несертифицированных деталей может привести к непредвиденным повреждениям!
Какое-либо применение инструмента отличное от целевого назначения и не указанное в Руководстве, считается запрещенным и освобождает производителя от ответственности.

СИМВОЛЫ

Предупреждения об опасности четко указаны в Руководстве по эксплуатации. Далее использованы следующие символы:

	**ВНИМАНИЕ!** Прямая угроза жизни и риск травм! Ситуация непосредственной опасности для жизни и здоровья.
	**ВНИМАНИЕ!** Возможная угроза жизни и риск травм! Ситуация возможной опасности для жизни и здоровья.
	**ВНИМАНИЕ!** Возможный риск травм! Ситуация опасности для здоровья
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск повреждения электроинструмента! Ситуация опасности повреждения имущества.
	**Примечание:** Информация для лучшего понимания процессов прилагается.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

• Перед первым использованием инструмента пользователь должен прочесть данное Руководство по эксплуатации.
• Данное Руководство необходимо приложить к инструменту в случае его продажи или передачи.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

 **ВНИМАНИЕ!**
Прочтите руководство по эксплуатации.
Несоблюдение указанных ниже инструкций и указаний может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

• Сохраняйте все инструкции и указания для будущего использования. Использованное в Руководстве понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

• Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.
• Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
• Не работайте с электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
• Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлекшись, вы можете потерять контроль над электроинструментом.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

• Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электрическим током.

• Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, а именно трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении вашего тела повышается риск поражения электрическим током.

• Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

• Не разрешается использовать шнур не по назначению. Не используйте шнур для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.

• При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электрическим током.

• Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

• Будьте внимательными, следите за тем, что вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств.
Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

• Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, а именно защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.

• Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента может привести к несчастным случаям.

• Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

• Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

• Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

• При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение таких устройств может снизить опасность, создаваемую пылью.

ПРИМЕНЕНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И ОБРАЩЕНИЕ С НИМ

• Не перегружайте электроинструмент. Используйте для вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

• Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

• До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

• Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали данное Руководство. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

• Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

• Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.

• Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с данным Руководством, а также типом электроинструмента, учитывая при этом рабочие условия и

выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

СЕРВИС

• Ремонт вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ УДАРНОМ СВЕРЛЕНИИ

• При ударном сверлении одевайте наушники. Шум может повредить слух.
• Используйте прилагаемые к электроинструменту дополнительные рукоятки. Потеря контроля может привести к травмам.
• При выполнении работ, при которых рабочий инструмент или шуруп может задеть скрытую электропроводку или собственный шнур питания, держите электроинструмент за изолированные рукоятки. Контакт с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к поражению электрическим током.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

• Перед началом работы используйте соответствующие инструменты для нахождения спрятанных в стене труб или проводки. Если сомневаетесь, обратитесь за справкой в соответствующее предприятие-поставщик. Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба или может вызвать поражение электрическим током.
• Предотвращайте непреднамеренное повторное включение электроинструмента. Выключайте электроинструмент в случае отключения электропитания в случае отключения электричества или вытягивания штепсельной вилки из розетки.
• Выждите полной остановки электроинструмента и только после этого выпускайте его из рук. Рабочий инструмент может заклинить, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.
• Закрепляйте заготовку. Для предотвращения отскока или непредвиденного отлетания заготовки (например в случае заклинивания) используйте зажимное приспособление или тиски для надежного закрепления.
• Немедленно отключите электроинструмент в случае заклинивания. Всегда будьте готовы к возможному отскоку заготовки. При перегрузке или наклоне в заготовке, рабочий инструмент может заклинить.
• Не используйте электроинструмент с поврежденным шнуром питания. Не прикасайтесь к поврежденному шнуру питания и немедленно выньте штепсельную вилку из розетки сети. Использование поврежденного шнура повышает риск поражения электрическим током.
• Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.
• Не допускайте перегрева электроинструмента и заготовки. Перегрев может повредить рабочий инструмент и сам электроинструмент.
• Непосредственно после работы рабочий инструмент может быть очень горячим. Дайте ему остыть. Прикасание к горячему рабочему инструменту может вызвать ожоги.
• Никогда не протирайте горячий рабочий инструмент горючими жидкостями. Существует риск пожара и взрыва.
• Рукоятки должны храниться чистыми и обезжиренными. Скользкие рукоятки могут привести к несчастному случаю.
• Всегда держите электроинструмент во время работы обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение. Двумя руками вы работаете более надежно с электроинструментом.
• Всегда следуйте применимым государственным и международным нормам гигиены труда и техники безопасности. Перед началом работы ознакомьтесь с правилами, применимыми на территории использования электроинструмента.
• Помните, что движущиеся части также могут расположены за вентиляционными отверстиями.
• Запрещено стирать или заклеивать маркировку на электроинструменте. Нечитабельную информацию необходимо немедленно заменить.

 Прочтите Руководство по эксплуатации перед использованием электроинструмента.

РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ВИБРАЦИЕЙ



ВНИМАНИЕ!

Риск травмы, вызванной вибрацией!
Вибрация является опасной особенно для людей, страдающих от проблем с кровообращением, так как может вызвать повреждение кровеносных сосудов и/или нервов.
Если вы заметили один или несколько из перечисленных симптомов, немедленно остановите работу и обратитесь к врачу: онемение частей тела, потеря чувствительности, зуд, покалывание, боль, изменение цвета кожи.

Уровень вибрации указан для основных видов работы с электроинструментом Реальный уровень вибрации может отличаться от указанных, вследствие:
• Неправильного использования электроинструмента;
• Использования неподходящих рабочих инструментов;
• Работы с неподходящим материалом;
• Недостаточной поддержки.
Нижеуказанные рекомендации позволяют значительно уменьшить эти риски:
– Обращаться и хранить электроинструмент согласно инструкции.
– Не использовать электроинструмент при низких температурах.
– При работе в холодных условиях ваши руки и тело необходимо держать в тепле.
– Делать регулярные перерывы, во время которых проводить разминку рук для улучшения кровообращения.

СБОРКА

Установка ограничителя глубины
– Ослабьте винт ограничителя глубины (3).
– Вставьте ограничитель в патрон (2).
– Установите ограничитель на необходимую глубину. Подожмите винт ограничителя глубины (3).

ИЗВЛЕЧЕНИЕ РАБОЧЕГО ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ!
Риск травм
Непосредственно после работы рабочий инструмент может быть очень горячим. Риск ожога! Дайте ему остыть. Никогда не протирайте горячий рабочий инструмент горючими жидкостями.

Рис. 2
– Потяните патрон (1) назад.
– Извлеките рабочий инструмент.

УСТАНОВКА РАБОЧЕГО ИНСТРУМЕНТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск травм!
Убедитесь, что рабочий инструмент надежно и ровно сидит в зажимном патроне.

Примечание:
Очистите и обработайте хвостовик рабочего инструмента смазкой перед установкой.

Рис. 2
– Потяните патрон (1) назад.
– Установите необходимый рабочий инструмент, слегка проворачивая его до полной фиксации в патроне.

ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск повреждения электроинструмента!
Переключайте режим работы только при отключенном электроинструменте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск повреждения электроинструмента!
Не используйте режим [ ], [ ] и [ ] для завинчивания и откручивания шурупов. Не используйте режим [ ] и [ ] для штробления.

Примечание:
Режим [ ] используется только для сверления. Для штробления установите переключатель (5) в положение [ ].

Рис. 3
Нажмите на кнопку (6) и установите переключатель (5) в необходимое положение:
• Установите переключатель в положение [ ] для безударного сверления древесины, металла,

керамики и пластика, а также режима шуруповерт.

• Установите переключатель в положение [ ] для ударного сверления бетона или камня.

• Установите переключатель в положение [ ] для штробления в бетоне или камне.

• Установите переключатель в положение [ ] для режима вращающегося долота.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ!

Убедитесь, что электроинструмент в рабочем состоянии:
– Убедитесь, что отсутствуют видимые дефекты.
– Убедитесь, что все детали правильно установлены.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

– Для включения электроинструмента нажмите на Кнопку включения/выключения (4).
– Выключите электроинструмент, отпустить Кнопку включения/выключения (4).

Примечание:

Скорость вращения электроинструмента можно изменить при помощи кнопки Вкл/Выкл.

СВЕРЛЕНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Риск травм!
Не держите заготовку, с которой вы непосредственно работаете, в руке, на коленях или напротив других частей тела.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск повреждения электроинструмента!
Не используйте сверло для штробления или расширения отверстий.
Всегда используйте сверло, предназначенное для определенного типа материала.
Держите электроинструмент ровно и сверлите, осуществляя равномерное давление.

ОЧИСТКА

Краткая инструкция по очистке и содержанию
Регулярно и в соответствии с условиями работы

Что?	Как?
Очистить вентиляционные отверстия на моторе от пыли.	Используйте пылесос, щетку или кисточку.
Очистите электроинструмент.	Протрите влажной тканью.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Что делать, если инструмент не работает...

ВНИМАНИЕ!

Осторожно – риск травмы!
Ремонт электроинструмента неквалифицированными лицами может повлиять на безопасность работы. Это подвергает опасности вас и окружающих.

Часто небольшие дефекты приводят к неправильной работе электроинструмента. В большинстве случаев, такие дефекты вы сможете исправить самостоятельно. Ознакомьтесь с таблицей ниже перед тем, как обратиться в магазин в вашем регионе. Это может сэкономить ваше время и деньги.

Неисправность/ошибка	Причина	Решение
Патрон не крутится.	Отсутствует электропитание?	Проверьте шнур, штепсельную вилку, предохранительную пробку.
	Ваш электроинструмент неисправен?	Обратитесь в магазин в вашем регионе.
	Направление вращения установлено неправильно?	Установите необходимое направление вращения при помощи переключателя.
Патрон крутится, но электроинструмент не сверлит.		
Режим ударного сверления не работает.	Переключатель режимов работы установлен неправильно?	Установите переключатель в положение [ ].
Режим штробления не работает		Установите переключатель в положение [ ] или [ ].
Если вы не можете устранить неисправность самостоятельно, обратитесь в магазин в вашем регионе. Обратите внимание, что ремонт электроинструмента неквалифицированными лицами влечет аннулирование гарантии и может потребовать дополнительных расходов.		

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковка сделана из картона и соответственно маркированного пластика, которые подлежат переработке.
Отдайте эти материалы на переработку.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Приборы, маркированные таким символом, не могут быть утилизированы как бытовые отходы. Такие электрические и электронные приборы должны быть утилизированы отдельно. Проконсультируйтесь о возможностях экологичной утилизации прибора с местными органами.
Благодаря раздельному сбору старое оборудование отправляется на переработку или другие формы повторного использования. Таким образом, вы помогаете избежать попадания вредных веществ в окружающую среду.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ТОВАР/ОБЪЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ:
Перфоратор Z1C-SKT-3211SV

Наименование и адрес производителя или его уполномоченного представителя:
SKY TALENT POWER TOOLS CO.,LTD.
NO.18 HUANGLONG 3 ROAD HUANGLONG INDUSTRIAL PARK, WUYI, ZHEJIANG, CHINA.

Имя и адрес зарегистрированного в Сообществе лица, имеющего право подготовки технического файла: UAB „KESKO SENUKAI LITHUANIA“. ISLANDJOS PL. 32B, KAUNAS, LIETUVA.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕСЕТ ПОЛНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАСТОЯЩУЮ ДЕКЛАРАЦИЮ СООТВЕТСТВИЯ.

ПРЕДМЕТ ВЫШЕУКАЗАННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВУЕТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКОМУ СОЮЗУ:
2006/42/EB Директива по машинному оборудованию
2014/30/ES Директива по электромагнитной совместимости

РАСШИРЕННЫЕ ССЫЛКИ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПРИМЕНЯЕМЫЕ СТАНДАРТЫ ИЛИ ССЫЛКИ НА ДРУГИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, ЗАЯВЛЯЮЩИЕ СООТВЕТСТВИЕ:
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013/A1:2019
AfPS GS 2019:01 PAK
EK9-BE-87:2014

ЦЕЛЬ ВЫШЕОПИСАННОЙ ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА 2011/65/ЕС И ДИРЕКТИВЕ СОВЕТА (ЕС) 2015/863 ОТ 8 ИЮНЯ 2011 ГОДА ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОПАСНЫХ ВЕЩЕСТВ В ЭЛЕКТРИЧЕСКОМ ОБОРУДОВАНИИ. **(RoHS)**

ТЕСТЕР ПРОДУКТА:
TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch
No.151, Heng Tong Road, Shanghai 200070, P. R. China
(Орган по аккредитации (наименование, номер, адрес), осуществивший испытания продукции и выдавший подтверждающий это документ)

ПОДПИСЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ:
2024-04-25

江苏汇鸿鸣骏进出口有限公司
HIGH HOPE INT'L GROUP
JIANGSU MINGJUN IMP & EXP CORP. LTD.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Для инструментов и машин GRUNDER предоставляется гарантия на 36 мес.

Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.
2. Гарантия не распространяется / применяется:

- на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;
- на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;
- на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.);
- на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам; по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры); из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);
- обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;
- в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);
- обнаружив механические повреждения;
- обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;
- обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;
- если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;
- еслиприбор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;
- во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств.

3. На обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам предоставляется гарантия на 24 мес.
4. Гарантия может быть прекращена, если:

- прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;
- прибор был очевидно сломан нарочно.

5. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.
6. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

GRUNDER

Importer / Maaletooja / Importētājs /
Importuotojas / Импортёр
UAB „Kesko Senukai Lithuania“
Islandijos pl. 32B, 51500 Kaunas
Tel. +370 700 11 119, *www.senukai.lt*
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts /
Kilmės šalis / Страна производства
China / Hiina / Ķīna / Kinija / Китай